

ANNUAL REPORT
年報
2023/24





CONTENTS 目錄

About Us 關於我們

About HKSPC
機構簡介

03

Core Service Areas
服務範疇

05

Key Figures of the Year
2023/24 年度主要數字

06

Service Unit Locations
服務單位地點

07

Organisation Chart
機構組織圖

08

Corporate Governance Structure
機構管治架構

09

Chairman's Message
主席的話

12

Director's Report
總幹事報告

14

Good Governance Practices
良好管治

16

Child Safeguarding
守護兒童

18

Service Highlights 重點服務

Day Crèches
嬰兒園

22

Nursery Schools
幼兒學校

26

Children's Residential Home
童樂居

31

Children and Family Services Centres
兒童及家庭服務中心

34

Stationing Social Work Service for Young Children
幼兒駐校社工服務

39

Centre for Child Enlightenment
兒童啟迪中心

43

S.T.E.A.M. for Children Wonderland
童創探知館

46

Parent Support Programmes 親職支援計劃

Parent @ Super Start
Parent Support and Parenting Education Project for
Families with Children Aged 0-3
P@SS 親職起步走
0-3 歲家長支援及親職教育計劃

50

PaMa Kids
Child Development and Parent Resources Project
幼兒發展及親職教育服務計劃

52

Feature Stories and Event Highlights 專題故事和活動回顧

Feature Stories
專題故事

55

Fundraising Events
籌款活動

59

Special Events
特別活動

62

Appendices 附錄

Acknowledgements
鳴謝

65

Financial Highlights
財務摘要

67

Directory of Service Units
服務單位總覽

69

About Us

關於我們

About HKSPC 機構簡介	03
Core Service Areas 服務範疇	05
Key Figures of the Year 2023/24 年度主要數字	06
Service Unit Locations 服務單位地點	07
Organisation Chart 機構組織圖	08
Corporate Governance Structure 機構管治架構	09
Chairman's Message 主席的話	12
Director's Report 總幹事報告	14
Good Governance Practices 良好管治	16
Child Safeguarding 守護兒童	18





About HKSPC 機構簡介

Established in 1926, Hong Kong Society for the Protection of Children (HKSPC) is one of Hong Kong's oldest charities and among one of the largest in its field. We are a registered charity, governed by an Executive Committee and supported by a Fund Raising Committee which raises fund for non-subsented services and initiatives. Most of our services are fully or partially subsented by the government. These government-subsented services are subject to government monitoring in their operation and financial management, and strictly comply with the requirements of the Social Welfare Department (SWD) and Education Bureau. Financial reports and other required information are available on the SWD website. The proportion of HKSPC's expenditure on staff salaries and benefits is comparable to that of similar social service organisations.

Throughout the history of the organisation, HKSPC has been dedicated to protecting and safeguarding children's rights for whole person development, and has worked hard to support children and families in need. HKSPC runs 28 service units, covering day and residential child care, pre-primary education, school social work, pre-school rehabilitation, and parental education and support. We focus on nurturing young children at their important developmental stages, supported by our professional staff and teachers in well-equipped, safe and caring environment.

Children are the future of our society. HKSPC will continue to devote its efforts to ensuring that children, especially those from underprivileged families, receive proper care, quality education and nurture, and enjoy equal opportunities as other children.

香港保護兒童會於1926年成立，是香港其中一間歷史最悠久的非牟利志願機構，亦同時是提供幼兒服務機構中較具規模者。本會是一個註冊的慈善團體，由執行委員會統轄，籌款委員會協助為非政府資助服務籌募經費。我們提供的服務不少是全數或部分由政府資助。這些獲得政府資助的服務，其營運與財政開支均受政府監管，並嚴格遵從社會福利署(社署)及教育局有關要求，財務報告及其他指定資料均上載於社署網站。我們用於員工薪酬和福利的支出比例，與同類型社會服務機構相若。

一直以來，香港保護兒童會努力不懈，專注於保障兒童獲得全人發展的權利，並致力幫助社會上需要支援的家庭及兒童。我們轄下共有28個服務單位，涵蓋日託嬰兒服務、住宿照顧、學前教育、駐校社工、學前康復、親職教育和支援等服務。我們的專業同工和教師致力在設備完善、安全和關愛的環境下，為兒童在重要成長階段提供良好的培育。

兒童是我們的未來棟樑，本會將會繼續努力確保兒童，尤其是來自匱乏家庭的孩子，獲得適切的照顧、優質教育及培育，使他們可以與其他兒童一樣獲得均等的發展機會。

Mission 使命

To provide holistic care and support to children and families that promotes early childhood wellbeing and development

為兒童和家庭提供全面照顧和支援，促進幼兒福祉和發展

Vision 抱負

A world where everyone can look back on a happy childhood
讓每個人都擁有快樂童年



Core Values 核心價值

Love and care for children

We ensure that every child served by HKSPC is treated with love and care. We always put children's needs first.

Safeguarding

We uphold the highest standards of child protection and design our environment, programmes and services to promote the safety and wellbeing of children. We ensure staff and volunteers understand their roles and responsibilities for safeguarding children.

Professionalism

We provide evidence-based, culturally sensitive services to children and families in need. We invest in the ongoing training and development of our staff to ensure that they have the skills and knowledge necessary to provide the highest quality of care.

Teamwork

We promote collaboration and effective communication in all aspects of our work. We work together with children, families, and the community to achieve our mission and promote the wellbeing of children in Hong Kong.

Happy childhoods

We create environments where children can explore, discover, and develop their full potential. We provide programmes and services that promote play, learning, and socialisation to ensure every child who comes to HKSPC builds happy memories that last a lifetime.

關愛兒童

我們把兒童需要放在首位，確保每一個香港保護兒童會服務的孩子都得到愛與關懷。

守護兒童

我們堅持守護兒童的最高標準，並致力設計合適的設施、活動和服務以促進兒童的安全和福祉。我們確保職員和義工都了解他們在守護兒童方面的角色和責任。

專業精神

我們為有需要的兒童和家庭提供以實證為本、適切其文化背景的專業服務。我們致力支持員工的持續進修和發展，確保他們掌握行業最新技能和知識，以提供最優質的服務。

團隊合作

我們致力促進機構各部門及服務之間的有效溝通和協作。我們與兒童、家庭和社區共同努力，實現我們的使命，促進香港兒童的福祉。

快樂童年

我們為孩子創造愉快健康的環境，讓他們能夠探索、發現和充分發展潛能。我們為兒童提供遊戲、學習和社交活動和服務，讓每個孩子在日後回首人生，都能記起有個快樂童年。

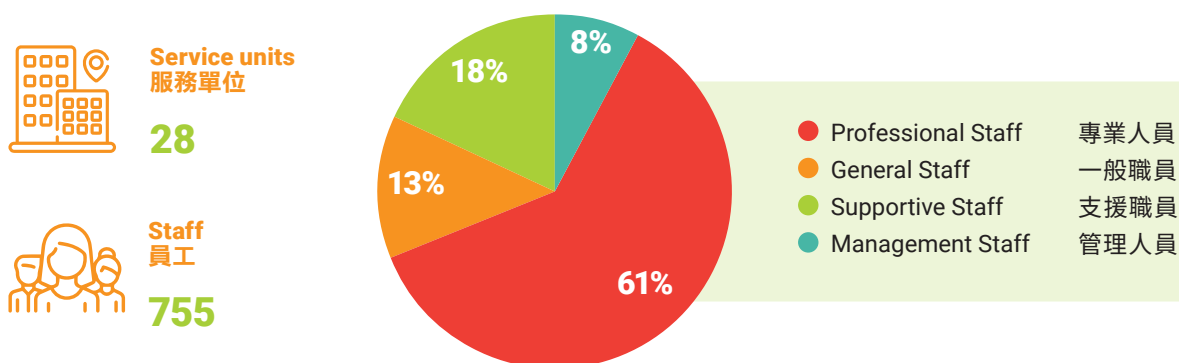
Core Service Areas 服務範疇



Age of Service Users 服務使用者年齡	Service Units 服務單位
0-2	Day Crèches 嬰兒園
0-3	Children's Residential Home 童樂居 Parent @ Super Start – Parent Support and Parenting Education Project for Families with Children Aged 0 to 3 P@SS 親職起步走 0-3 歲家長支援及親職教育計劃
2-6	Nursery Schools 幼兒學校 S.T.E.A.M. for Children Wonderland 童創探知館 Stationing Social Work Service for Young Children 幼兒駐校社工服務 PaMa Kids – Child Development and Parent Resource Project PaMa Kids 幼兒發展及親職教育服務計劃
0-8	Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心
0-16	Children and Family Services Centres 兒童及家庭服務中心

Key Figures of the Year 2023/24 年度主要數字

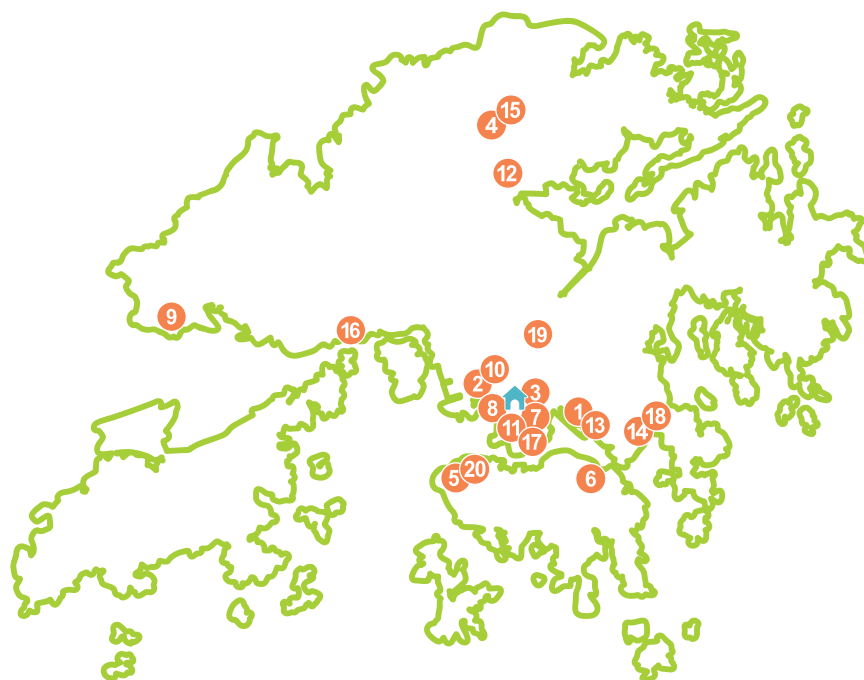
Total Number 總數



Number of Service User 服務兒童人數



Service Unit Locations 服務單位地點



Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心

🏠 Prince Edward
太子

① Kowloon Bay
九龍灣

② Cheung Sha Wan
長沙灣

Children & Family Services Centre 兒童及家庭服務中心

🏠 Sham Mong Districts
深旺區

③ Kowloon City
九龍城

🏠 Children's Residential Home 童樂居

Day Crèches 嬰兒園

🏠 HKSPC Air Cargo Community Day Creche
香港保護兒童會香港空運業界嬰兒園

④ HKSPC Esther Lee Day Creche
香港保護兒童會利黃瑤壁日託嬰兒園

⑤ HKSPC Jessie Tam Day Creche
香港保護兒童會譚杜佩珍日託嬰兒園

⑥ HKSPC SIA Shaukiwan Day Creche
香港保護兒童會新航筲箕灣日託嬰兒園

⑦ HKSPC William Grimsdale Day Creche
香港保護兒童會祈廉士日託嬰兒園

Nursery School 幼兒學校

⑧ HKSPC BOC Nursery School
香港保護兒童會中銀幼兒學校

⑨ HKSPC Butterfly Estate Nursery School
香港保護兒童會蝴蝶邨幼兒學校

⑩ HKSPC Cheung Sha Wan Nursery School
香港保護兒童會長沙灣幼兒學校

⑪ HKSPC Hong Kong Bank Foundation Nursery School
香港保護兒童會滙豐銀行慈善基金幼兒學校

⑫ HKSPC Lam Woo Nursery School
香港保護兒童會林護幼兒學校

⑬ HKSPC Ma Tau Chung Nursery School
香港保護兒童會馬頭涌幼兒學校

⑬ HKSPC Mr & Mrs Thomas Tam Nursery School
香港保護兒童會譚雅士伉儷幼兒學校

⑭ HKSPC Ocean Shores Nursery School
香港保護兒童會維景灣幼兒學校

⑮ HKSPC Operation Santa Claus Fanling Nursery School
香港保護兒童會聖誕老人愛心粉嶺幼兒學校

🏠 HKSPC Portland Street Nursery School
香港保護兒童會砵蘭街幼兒學校

🏠 HKSPC Park'N Shop Staff Charitable Fund Nursery School
香港保護兒童會百佳員工慈善基金幼兒學校

⑯ HKSPC Sham Tseng Nursery School
香港保護兒童會深井幼兒學校

⑰ HKSPC SIA Whampoa Nursery School
香港保護兒童會新航黃埔幼兒學校

⑱ HKSPC Sze Wu Shu Min Nursery School
香港保護兒童會施吳淑敏幼兒學校

⑲ HKSPC The Jockey Club Hok Sam Nursery School
香港保護兒童會賽馬會學心幼兒學校

⑳ HKSPC Thomas Tam Nursery School
香港保護兒童會譚雅士幼兒學校

Other Service and Project 其他服務及計劃

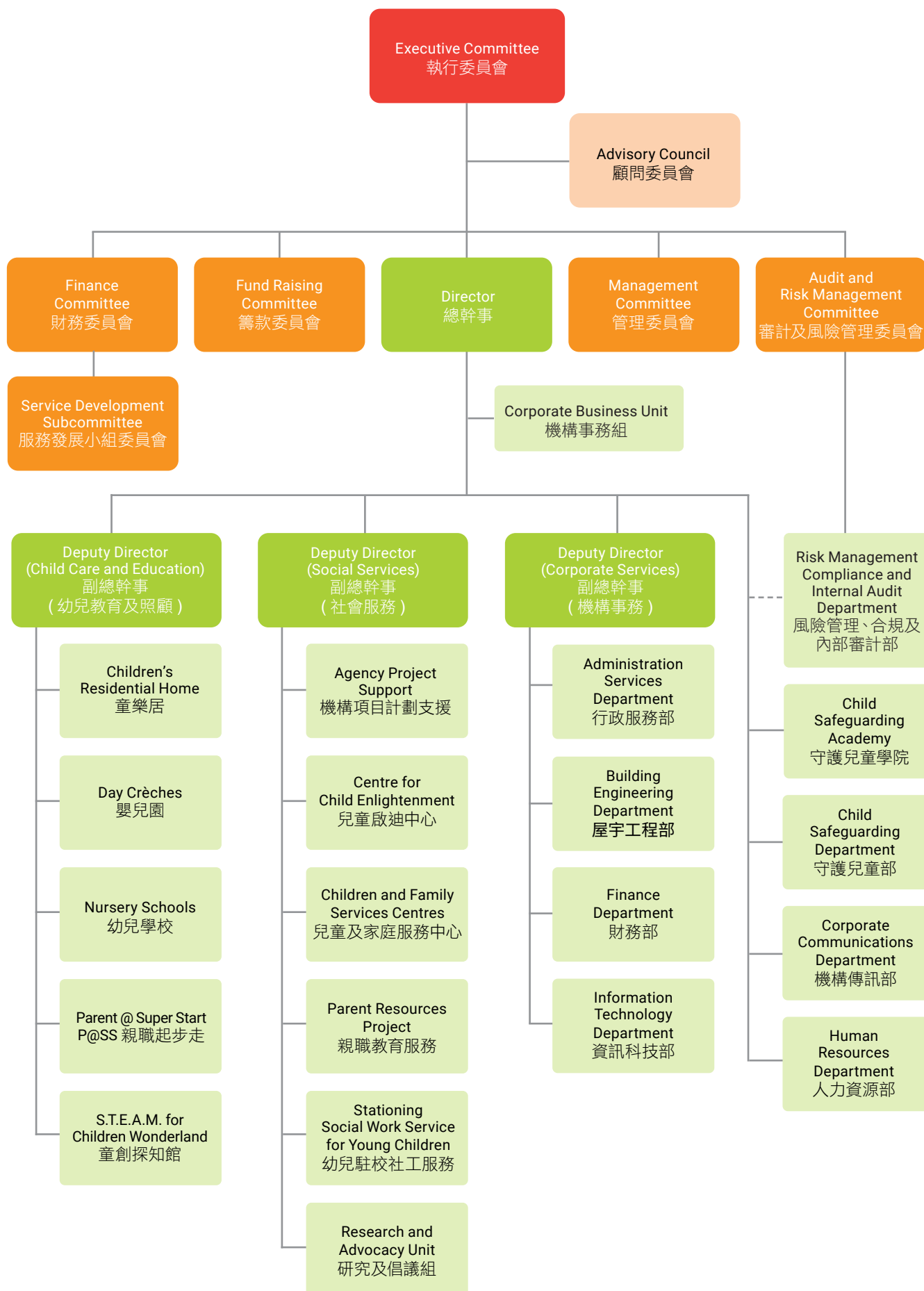
🏠 Head Office
總辦事處

🏠 Stationing Social Work Service for Young Children
幼兒駐校社工服務

🏠 S.T.E.A.M. for Children Wonderland
童創探知館

Organisation Chart

機構組織圖



Corporate Governance Structure (as of March 2024)

機構管治架構 (截至2024年3月)

PRESIDENT 會長

Mr. Robin Hammond

夏穆先生

TREASURER 司庫

Mr. Andrew Taylor

戴安祖先生

HONORARY SECRETARY 義務秘書

Ms. Jacqueline Chow

周瑋瑩女士

ADVISORY COUNCIL 顧問委員會

Mrs. Nellie Fong, GBS, JP

方黃吉雯女士, GBS, JP

Dr. Allen Fung

馮玉麟博士

Mr. Stephane Hui Bon Hoa

黃元彬律師

Mr. Timothy Lam Junior (from December 2023)

林棣權先生(由2023年12月)

Mr. Edwin Lau

劉智傑先生

Miss Eva Law

羅穎宜小姐

Mr. Michael Lee

利子厚先生

Mr. Lincoln Leong, JP

梁國權先生, JP

Mrs. Elizabeth Li

李吳伊莉女士

Mr. Richard Russell

羅素律師

Mr. Peter H Y Wong, GBS, OBE, JP

黃匡源先生, GBS, OBE, JP

NAME LIST OF COMMITTEE 各委員會名單

* Note 註:

- A Executive Committee
- B Audit And Risk Management Committee
- C Finance Committee
- D Fund Raising Committee
- E Management Committee
- F Service Development Subcommittee
- G HKSPC Child Safeguarding Academy Advisory Panel

- 執行委員會
- 審計及風險管理委員會
- 財務委員會
- 籌款委員會
- 管理委員會
- 服務發展小組委員會
- 香港保護兒童會守護兒童學院顧問團

Tenure 任期:

- from May 2023 由2023年5月
- from June 2023 由2023年6月
- ◇ from July 2023 由2023年7月
- ▷ from October 2023 由2023年10月
- △ from December 2023 由2023年12月
- ☆ from March 2024 由2024年3月

- till December 2023 至2023年12月
- ▶ till February 2024 至2024年2月
- ◆ till March 2024 至2024年3月

 Chairman 主席  Vice-Chairman 副主席  Member 委員

NAME LIST OF COMMITTEE 各委員會名單

Name	姓名	A*	B	C	D	E	F	G
Mr. Duncan Abate	Duncan Abate律師							
Mr. Andrew Au	歐子健先生							
Mrs. Elizabeth Boshier	布簡瓊女士			●		●		
Ms. Amy Chan	陳明欣女士							
Ms. Vanessa Chan	陳曉瑜女士				◇			
Ms. Amy Chau	周德佩女士							
Dr. Iris Chau	周婉芬博士							
Ms. Mona Chau	周梁麗芬女士							
Ms. Yvonne Chau	周宜穎女士							
Ms. Claire Chen	陳磊女士							
Dr. Anna Cheng	鄭慧芬醫生							
Mr. Anthony Cheng	鄭國寶先生			△				
Prof. Doris Cheng	鄭佩華教授							
Ms. Carmen Choi	蔡慧貞女士							
Mr. Kim Chong	張錦堂先生							
Ms. Veronica Lee-Chou	周李琳女士							
Ms. Ethel Chow	周懿霆女士				○			
Mr. Evan Chow	周世耀先生			●		●		
Mr. Jack Chow	鄒小磊先生		☆					
Ms. Jacqueline Chow	周瑋瑩女士							
Ms. Lily Chow	周莉莉小姐							
Mrs. Lindy Fok	Lindy Fok女士							
Mr. Nick Gall	高嘉力律師	●						
Mr. Robin Hammond	夏穆先生			●		●		
Ms. Amy Ho	何穎琪女士							
Ms. Sabrina Ho	何智慧女士							
Mrs. Eva Hsu	徐區懿華女士							
Ms. Lusan Hung	熊璐珊女士			◆				
Dr. Patrick Ip	葉柏強醫生							
Ms. Grace Ko	高萱桐女士				▷			
Ms. Stephanie Ko	高爾晟小姐							
Ms. Katherine Kung	龔嘉琳女士							
Ms. Karen Lai	Karen Lai女士				◇ ◆			
Ms. Alana Lam	Alana Lam女士				▷			
Mr. Timothy Lam Junior	林棣權先生	●						
Dr. Amelia Lee	李南玉博士							
Mrs. Angelina Lee	李白玉女士							
Prof. Kerry Lee	李敬廉教授							
Mr. Vincent Lee	李永誠先生							
Mrs. Yu-san Kan Leong	梁靳羽珊女士							
Ms. Henrietta Leung	梁徐海珠女士							
Mrs. Miranda Leung	梁陳智明女士							
Ms. Julia Liu	劉文璉女士							
Ms. Grace Lo	羅珮華女士							
Ms. Karen Ma	馬朱嘉文女士							
Mrs. Judy Mui	梅韋祖蒂女士	●						
Dr. Yvonne Ou	吳綺華醫生							
Dr. Rachel Poon	潘麥瑞雯博士							

Name	姓名	A*	B	C	D	E	F	G
Mr. Christopher Pratt	白紀圖先生	●						
Ms. Fabiana Sonder	Fabiana Sonder女士				□			
Dr. Ricky Szeto	司徒永富博士							
Mr. Andrew Taylor	戴安祖先生							
Ms. Nancy Tsang, JP	曾蘭斯女士, JP		□					
Ms. Christina Tse	謝金承美女士							
Mr. Simon Wade	Simon Wade先生							
Mr. Peter H Y Wong, GBS, OBE, JP	黃匡源先生, GBS, OBE, JP		▶					
Ms. Alice Yee	余秀琼女士							
Mr. Paul Yeung	楊國樑先生							
Prof. Yip Kam Shing	葉錦成教授							
Mrs. Helina Yuk	沃馮熾琮女士							
Ms. Nydia Zhang	張子寒女士							

ADVISOR 顧問

Honorary Legal Advisor

Mr. Herbert Tsoi

Honorary Advisor

Mr. Timothy Moe

義務法律顧問

蔡克剛律師

義務顧問

慕天輝先生

AGENCY MANAGEMENT 機構管理

Director

Ms. Subrina Chow

Deputy Director (Social Services)

Mr. Chan Chi-yiu

Deputy Director (Child Care and Education)

Ms. Mary Wong

Deputy Director (Corporate Services)

Ms. Linda So

總幹事

周舜宜女士

副總幹事 (社會服務)

陳志耀先生

副總幹事 (幼兒教育及照顧)

黃佩麗女士

副總幹事 (機構事務)

蘇碧珊女士

Chairman's Message 主席的話

Mr. Vincent Lee
Chairman of Executive Committee
李永誠先生
執行委員會主席



I am honoured to present my first Message as Chairman of the Executive Committee (ExCo).

When I took up the Chairmanship, I shared with colleagues my focus areas. First, to rebuild public trust in the Children's Residential Home (CRH), and, by extension, the Society as a whole. Second, to be forward-looking in what we do to better serve children and their families in need. Third, to support an environment where our staff can diligently and also proudly carry out their work.

On the CRH, I am pleased to see the continued progress of improvement. We maintained a stable workforce and facilitated more collaboration across our professional teams to provide more and higher quality training and support to our child care workers. We also introduced Montessori Education training to further enhance service quality at the CRH. All this time, we have kept in touch with key stakeholders, reaching out extensively to communicate and explaining the progress we have made. On multiple occasions, we talked to the media on the CRH reforms and how we worked hard to sustain the positive changes introduced in the last two years. I am confident that the CRH is now firmly operating on a business-as-usual basis.

On service quality and delivery, I am pleased to report that the Service Development Subcommittee (SDS) was set up under the Management Committee to ensure focus in the discussion of the range and quality of services we provide. SDS also made sure that we plan new and upgraded services to respond to the evolving needs and aspirations of the community. One of the key focuses of the year was to provide "care to the carers", both mentally and practically, to safeguard our children further upstream.

We are cognisant that the child-care sector remains competitive for talent and that our staff want to be better equipped. During the year, we reviewed and made refinements to the terms and conditions of employment to attract and retain talents. We strived to improve internal processes, such as rolling out a digitalisation programme to enhance user experience and productivity. Apart from "town-hall" meetings to update staff on key developments, I also visited our service units including day crèches, nursery schools and children and family services centres to connect with the frontline. This turned out to be a most valuable exercise for myself to learn of our colleagues' experience first-hand, as well as the challenges and opportunities facing the Society. We will continue to work for a better environment for staff while also encourage open and constructive dialogues across the organisation.

我很榮幸以執行委員會主席的身份，撰寫我第一篇主席的話。

在我接任主席一職的時候，我即與同事們分享了我的工作重點。首先，是重建公眾對童樂居以至本會的信任。其次，我們需要訂立具前瞻性的發展方向，為有需要的兒童及其家庭提供更優質的服務。第三，是營造一個讓我們的員工能夠專職且自豪地投入工作的環境。

我很高興看到童樂居的服務正持續優化，我們的團隊人手穩定，各專業團隊之間更緊密合作，為幼兒工作員提供更多高質量的培訓和支援。我們還在童樂居引入了蒙特梭利教學法，以進一步提升服務質量。期間，我們一直與主要持份者保持聯繫和溝通，分享我們的改革進展。我們亦多次向傳媒講解童樂居的改革進展，以及我們如何努力確保過去兩年得到的成果能夠得以持續。我有信心在童樂居現已運作十分暢順。

在服務營運及質素方面，我很高興報告本會已成立服務發展小組委員會，以協助管理委員會聚焦討論本會的服務質素和涵蓋範圍。服務發展小組委員會亦負責規劃新服務及優化現有服務，以回應社會不斷改變的需求。我們今年的其中一個重點是支援照顧者，從心理和實務操作上為照顧者提供支援，為兒童能得到適當的保護和照顧進行更多前期工作。

我們明白幼兒照顧行業在吸引人才方面仍然競爭激烈，而員工亦希望得到更良好的培訓和支援。在過去一年，我們檢討並調整了聘用條件，並致力改善內部流程，例如推出了數碼化計劃，以提升用戶體驗和營運效率。除了舉辦「員工大會」交代重要的發展方向外，我還到訪本會多個服務單位，包括嬰兒園、幼兒學校和兒童及家庭服務中心，與前線員工進行交流。這對我而言是一個非常寶貴的機會，讓我能夠親身了解同事的工作環境，以及本會所面對的挑戰和機遇。我們將繼續為不同階層的員工締造更優質的工作環境，並鼓勵大家積極進行具建設性的對話。

We stepped up engagement with staff, service users and partners in a rebranding exercise that included a new visual identity for the Society. In the process, we renewed our mission, vision and values and refreshed our image for better alignment. Our dedication to providing holistic care and support to children and families, in addition to promoting early childhood well-being and development, remains steadfast. Our new positioning statement - "Happy Childhoods Uplift Us All" - captures our belief that nurturing pleasant and healthy childhoods benefits everyone in the community.

With the passing of the new legislation on Mandatory Reporting of Child Abuse in July, all in the community, not just those involved in the 25 named industries, need to notch up awareness and learn to do a better job paying attention to the children around them. The Society, through our Child Safeguarding Academy, stand ready to assist by sharing our journey in institutionalising child safeguarding in all that we do, and can help train those interested in learning in the child-care sector or wider community.

In the coming year, we are going to enhance capabilities in research and advocacy, turn pilot initiatives into regular services and develop new partnerships with schools, community leaders and government agencies. We are confident that these efforts will further strengthen the Society's position as a trusted partner and a leader in the field of childcare and family services.

Taking this opportunity, I would like to thank Mr. Robin Hammond, the immediate past Chairman, and the ExCo, for entrusting in me the privilege and responsibility to lead the Society. Several ExCo members including Mr. Nick Gall, Mrs. Judy Mui and Mr. Christopher Pratt decided to step down in December 2023. I am most grateful to their service and dedication, and in particular Mr. Peter Wong, Chairman of ExCo in 1977-79, President of the Society from 1979 to 1988 and Chairman of Audit and Risk Management Committee (ARMCo) in 2021-24, and also Mr. Timothy Lam, President of the Society in 2022-23. I welcome Mr. Anthony Cheng and Ms. Nancy Tsang joining our Finance Committee and ARMCo respectively. Last but not least, I am most grateful to our supporters, donors and each and every colleague at HKSPC for your utmost dedication to the Society in serving children and their families in need. I thank Subrina and her team for diligently leading the organisation during an exceptionally challenging time.

另外，我們亦聯同員工、服務使用者和合作夥伴，攜手為本會建立全新形象，包括推出全新品牌標誌。當中，我們更新了本會的使命、願景、核心價值以及企業形象，更全面地反映我們的理念。我們對兒童和家庭提供全方位關懷和支援的承諾依舊不變，並會繼續推動建設嬰幼兒的健康成長環境。我們的新口號「快樂童年 眾幸福」展示了我們的信念，因為我們深信為兒童締造健康快樂的童年能為整個社會帶來裨益。

隨著《強制舉報虐待兒童法案》於本年 7 月通過，無論是否從事 25 個指定行業，社會中每一個人都需要提高警覺，關注身邊兒童的安危。透過「守護兒童學院」，本會隨時準備好與社會分享系統性實踐守護兒童的經驗，並為有意學習守護兒童的業內人士及公眾提供培訓。

在未來的一年，我們將會提升研究和倡導能力，把試點計劃轉化為常規服務，並與學校、社區領袖和政府機構建立新的合作關係。我們有信心這一系列舉措將會進一步鞏固本會作為值得信賴的合作夥伴和在兒童及家庭服務方面的領導地位。

藉此機會，我要感謝前任主席夏穆先生和各執行委員會成員，賦予我貢獻本會的機會，對此我感到十分光榮。此外，包括高嘉力律師、梅韋祖蒂女士以及白紀圖先生在內的幾位執行委員會成員已於 2023 年 12 月卸任，在此我由衷感激他們過往的服務和貢獻，尤其是黃匡源先生，他在 1977-79 年曾擔任執行委員會主席、1979-88 年擔任本會會長，並於 2021-24 年擔任審計與風險管理委員會主席；以及 2022-23 年度的本會會長林棣權先生。同時我亦歡迎鄭國寶先生和曾蘭斯女士分別加入財務委員會和審計與風險管理委員會。另外，我由衷感謝我們的支持者、捐款者以及每一位同事，感謝您們為有需要的兒童及其家庭作出卓越的奉獻。最後，我亦在此感謝周舜宜女士及其團隊，在這段極具挑戰的時期帶領本會不斷進步。

Director's Report 總幹事報告

Ms. Subrina Chow
Director of HKSPC
周舜宜女士
香港保護兒童會總幹事



Since its inception in 1926, the Hong Kong Society for the Protection of Children (HKSPC) has been focusing on the care of young children and their families. Our commitment to fostering a positive and nurturing environment for the holistic development of children has driven us to continuously innovate and adapt our services to meet the changing needs of our community.

Turning from tackling a crisis of the past to planning for the future, we have set for ourselves three strategic goals for year 2023-26. One of them is to encourage cross-disciplinary collaboration among HKSPC's service units to enhance the quality and expand the range of our services for children and families. For instance, children of the Children's Residential Home (CRH) who have reached a suitable age now attend our two nursery schools located in the same building at our headquarters. This collaboration between CRH and the schools enriched the lives of CRH children through educational exposure. Moreover, children in CRH diagnosed with developmental disabilities participated in the Training Subsidy Programme of our Centre for Child Enlightenment (CCE), under which cross-professional team formulated individual learning plan tailored to each child's developmental needs. Besides CRH, children and parents served by our Children and Family Services Centres (CFSCs) are also benefitting from executive functioning programme designed by the Educational Psychologists of our CCE.

Another strategic goal of ours is to build up HKSPC as a thought leader and trusted expert in child development and child care. We share our knowledge and experience not only across different units within the Society but also with other organisations to promote professional exchange in best practices. Our Science Wonderland has been renamed "S.T.E.A.M for Children Wonderland" to promote experiential learning and encourage children to explore the nature and the arts. HKSPC is also the first in Hong Kong to introduce the Montessori education approach to a residential setting, training CRH staff to help children grow through self-directed and hands-on learning.

We believe and invest in continuous professional development of our staff to improve their performance and ultimately contribute to overall organisational competence. Established in early 2023, our Child Safeguarding Academy offers a variety of training and development opportunities to colleagues. Industry experts have been invited to conduct training, to equip our staff with the knowledge and skills they need to tackle challenges in childcare and education in compliance with changing legal and regulatory environment. Ongoing Child Safeguarding training is also provided to all staff to enhance their awareness and confidence in responding to the needs of children and families at risk.

自 1926 年成立以來，香港保護兒童會一直專注照顧幼兒及其家庭。我們致力為兒童的全人發展創造一個正面和充滿愛心的環境，這份決心推動我們不斷創新及改善我們的服務，以滿足社會不斷變化的需求。

由過去應對危機轉向規劃未來，我們已為 2023-26 年度制定了三大策略性目標。其中之一是鼓勵會內的各個服務單位進行跨領域合作，以提升服務質素並擴大為兒童及家庭提供的服務範圍。例如，目前童樂居的孩子在踏入入學的年齡後，可選擇在我們總部同一大樓的兩所幼兒學校就讀。透過與學校合作，院舍的兒童可通過學校生活豐富體驗。此外，童樂居內被診斷為有發展障礙的兒童可參與我們兒童啟迪中心所提供的學習訓練津貼計劃，當中的跨專業團隊會根據這些兒童的發展需要而制定個別學習計劃。除了童樂居，接受兒童及家庭服務中心服務的兒童和家長同樣受惠於由兒童啟迪中心的教育心理學家精心設計的執行功能訓練計劃。

我們的另一個策略性目標，是將香港保護兒童會塑造成為在兒童發展及幼兒照顧方面值得信賴的權威機構。我們不單在會內不同單位之間分享我們的知識和經驗，還與其他機構共同促進最佳實踐的專業交流。我們的科趣樂園已重新命名為「童創探知館」，推廣體驗式學習並鼓勵兒童更深入地探索自然和藝術。香港保護兒童會亦是香港首個在院舍中採用蒙特梭利教育法的機構，我們培訓童樂居的員工去協助兒童透過自主學習及親身體驗一步步成長。

我們十分重視員工的持續專業發展，並深信提升他們的工作表現，最終能提升整間機構的運作能力。因此，我們於 2023 年初成立了守護兒童學院，為同事安排各種培訓和發展機會。我們邀請了來自不同界別的專家提供培訓，以增強員工有關幼兒照顧及教育所需的知識和技能，符合不斷變化的法規及監管環境。另外，我們亦持續為員工提供有關守護兒童的培訓，以加強他們應對有危機的兒童及家庭時的敏感度和信心。

Improving administrative efficiency through digitalisation and process re-engineering is our third strategic goal. We expanded and strengthened our IT team to support various system upgrades and enhance the security of our IT infrastructure. A roadmap for the digital transformation of the entire organisation has been formulated, coupled with other initiatives to enhance work efficiency and productivity. The development of data management systems, enterprise resource planning, and artificial intelligence-assisted monitoring systems are in the plans and shall commence in the second half of 2024.

Going forward, we would continue to pilot new initiatives. Examples include parent-child programme utilising community kitchen, playroom and toy library in our CFSCs to foster parent-child interactions and support families in need. Our focus on research and advocacy has also been strengthened to provide further evidence-based insights into early childhood development and education. In early 2024, an internal survey on our child safeguarding policy was conducted to collect feedback from staff about the policy implemented since a year ago in December 2022. The findings of the survey are positive and helpful in gauging training needs and planning better support to colleagues.

Lastly, I would like to extend my sincere gratitude to dedicated colleagues and committee members, government officials, dedicated staff, volunteers, donors, and partners. Their invaluable contributions enable HKSPC to continue making a lasting impact on the lives of countless children and families in Hong Kong.

我們的第三個發展目標，是透過數碼化及精簡流程以提升行政效率。對此，我們擴大並加強了我們的資訊科技團隊，以為各種系統進行升級並提升資訊科技基礎設施的安全性。我們亦為整間機構制定了數碼轉型發展方向，並引入其他措施以提升工作效率及生產力。我們亦計劃開發數據管理系統、企業資源規劃系統及人工智能監測系統，相關工作將於 2024 年下半年展開。

展望未來，我們將會繼續試行一系列新舉措，當中包括利用社區廚房、遊戲室及玩具圖書館，於兒童及家庭服務中心開展更多親子活動，為兒童及家長之間提供更多互動機會及支援有需要的家庭。我們亦在研究及倡導方面投入更多資源，以為幼兒發展及教育提供更多實證為本的服務模式。於 2024 年初，我們進行了一項內部調查，向員工就 2022 年 12 月開始實施的守護兒童政策收集意見。調查結果正面，並有助我們了解培訓需求，及為同事提供更好的支援。

最後，我衷心向所有竭盡所能的同事及委員會成員、政府官員、職工、義工、捐助者及合作夥伴致謝。他們的寶貴奉獻讓香港保護兒童會能夠繼續為無數香港兒童及家庭的生活帶來具意義且深遠的影響。



Good Governance Practices 良好管治

Good governance practices help organisations mitigate risks, prevent mismanagement and promote positive behaviour and culture. Over the past two years, HKSPC has made significant improvements in governance, enhancing transparency and accountability.

良好的管治可以幫助機構緩解風險，防範管理不善，並促進正面的行為和文化。過去一年，本會著力改善機構管治，提高透明度與問責性。

Audit and Risk Management Committee 審計及風險管理委員會

With the establishment of the Risk Management, Compliance and Internal Audit Department (RMD) reporting directly to the Risk Management Committee (ARMCo) for HKSPC, RMD continued to focus on risk management, internal control systems, enhancing the awareness of risks and control among staff, formation of the internal audit policy and procedures for the Society, provide support of process re-engineering within the Society. Process re-engineering support will aid service units and head office departments in streamlining existing processes and improving operational efficiencies.

隨著風險管理、合規及內部審計部的設立，並直接向審計及風險管理委員會匯報，審計部繼續專注於風險管理、改善內部管控流程、提升員工對風險管控的意識、為機構制定內部審計的政策及程序，以及幫助各服務單位和總會部門檢視、重整並簡化現有流程，提高營運效率。

Risk Management Framework 風險管理框架

The Risk Management Framework was adopted in the ongoing risk management within the Society. Its protocol involves identification and assessment of the inherent risks in each of the service units, head office department and also at the entity level, reviewing existing internal controls for mitigation of the inherent risks and ensuring the final residual risks are kept at an appropriately low level by the implementation of additional effective internal controls.

為持續進行風險管理，機構採用了風險管理框架，當中的規程包括識別和評估各個服務單位和總會部門的潛在風險，審查現有的內部風險管控措施，並透過實施額外而有效的內部管控措施，確保最終剩餘風險保持在適當的低水平位置。

Internal Control Process 內部管控程序

HKSPC continues to strengthen its internal control system and culture by maintaining the following significant policies and procedures:

本年度機構延續以下一系列重要政策和程序，以維持內部的管控系統和管控文化：

- **Whistleblowing Policy and Procedures**, which foster ethical practices by providing an effective channel for reporting malpractices and misconduct in the Society;
 - **Complaint Handling Policy and Procedures**, as an effective mechanism to address the concerns or complaints raised by service users and staff;
 - **Child Safeguarding Policy and Procedures**, as a protocol to enhance child safeguarding and effective reporting of child abuse cases; and
 - **Social Welfare Department (SWD) Service Quality Standards (SQS) Review and Assurance Process**, an assurance review process to ensure service units' compliance with SWD's regulatory requirements.
- **制定舉報政策及程序**，以提供一個舉報機構內失職和不當行為的有效渠道，鞏固本會符合道德操守的營運方式；
 - **改善投訴處理政策和程序**，讓服務使用者和員工提出疑慮或投訴獲適當處理；
 - **訂立守護兒童政策和程序**，以加強對兒童的保護，並有效處理有關虐兒的個案；及
 - **按照社會福利署的《服務質素標準》進行檢討及質素檢定**，以確保服務單位符合社署的規管要求。

Internal Audit Programme 內部審計計劃

The Society continued to engage Deloitte Touche Tohmatsu CPA Firm to cover its internal audit function. A risk assessment was performed by Deloitte in April 2022 and a three-year internal audit plan was formulated and approved by ARMCo. Deloitte has completed nine internal audit projects in their first two years of engagement, primarily focusing on all high and medium-risk areas. Management action plans were drawn up to address all issues and recommendations raised by Deloitte.

本會續委託德勤會計師事務所進行內部審計。德勤於2022年4月進行了風險評估，制定了為期3年的內部審計計劃，有關計劃已獲得審計及風險管理委員會批准執行。德勤在受委託的首兩年，已完成9個內部審計項目，項目主要集中於各個高及中度風險領域。就德勤提出的所有問題和改進建議，管理層已制定計劃作出跟進。



Child Safeguarding 守護兒童

The Child Safeguarding Department (CSG) was established in August 2022 to build and strengthen the organisation's child-centric and child safeguarding culture. The department is dedicated to developing forward-thinking policies and initiatives, as well as providing comprehensive training to ensure that all staff understand and adhere to child safeguarding principles and codes of conduct. The department also promotes child safeguarding concepts and knowledge to the public, with the goal of establishing a safe and caring environment in which children can grow.

Internal Training 內部培訓

All new committee members and employees must complete relevant training courses on the child safeguarding policy and "Code of Practice" to ensure they understand and adhere to our "Child Safeguarding Policy". CSG has also designed various materials, including training videos and online quizzes, to support staff in learning the policies and codes, enhancing their ability to address the physical and emotional needs of infants and young children. As of the end of March 2024, 734 staff had watched the training videos, with 96.7% passing the online quiz.

為加強對兒童的保護，鞏固機構的守護兒童文化，香港保護兒童會於2022年8月成立守護兒童部，旨在訂立具前瞻性的新政策與程序，並進行培訓，以確保機構上下均清楚明白及遵守守護兒童的理念和行為守則。對外方面，部門積極向公眾推廣守護兒童的理念及知識，為兒童創造一個安全且充滿關愛的成長環境。

為確保香港保護兒童會所有委員及員工都明白及遵守機構的《守護兒童政策》，新任委員及新入職員工必須完成相關的培訓課程，認識政策內容及行為守則。機構亦設計了多種素材，包括培訓影片、網上測驗等，以便員工學習政策及守則，從而提升照顧嬰幼兒生理和情緒的能力。截至2024年3月底，共有734位員工觀看了培訓影片，當中96.7%通過網上測驗。

Training Sessions 培訓次數



For Staff
員工培訓

11

Total Attendance
總出席人次 222



For Volunteers
義工培訓

38

Total Attendance
總出席人次 205



For Third Parties
為第三方機構提供培訓

6

Total Attendance
總出席人次 503

In addition, each service unit must conduct a risk assessment before holding large-scale events and provide event day training on the "Child Safeguarding Policy" and related support to ensure that volunteers, co-workers, parents, and children participating in the events receive the highest level of protection.

此外，機構各個服務單位每逢舉行大型活動，必須事先進行風險評估並提供包括《守護兒童政策》及相關支援的活動日培訓，確保參加活動的義工、同工、家長及兒童都能得到最大的保障。

Child Safeguarding Policy Feedback Survey 守護兒童政策內容意見問卷調查

In December 2022, HKSPC launched the "Child Safeguarding Policy", which addresses four key areas: "Code of Practice", reporting procedures, handling suspected child abuse or maltreatment and child safeguarding risk assessments. From January to February 2024, the Child Safeguarding Department conducted an anonymous online survey to gauge staff awareness of the policy and related training programs.

According to the survey results, approximately 96% of respondents understood the content of the "Child Safeguarding Policy"; 90% believed that the policy "provides better protection for the children served" and helps them better understand their roles and responsibilities, enhancing their confidence as caregivers. Furthermore, more than 80% reported that implementing the policy had not increased their workload.

HKSPC reviews the policy on regular basis to ensure that the highest standards of child safeguarding are met. In response to the government's enactment of the Mandatory Reporting of Child Abuse Ordinance, we are actively providing appropriate training for staff to ensure compliance with the new legislation.

Promoting Child Safeguarding Concepts 推廣守護兒童理念

In addition to internal staff training, we actively promote child safeguarding knowledge to the public. We share child safeguarding tips through social media and collaborate with the industry to organise workshops, seminars and other activities to promote child safeguarding on regular basis.

As the internet has become an indispensable part of life, adults, teenagers and children all have access to the online world. While it facilitates information flow and brings convenience to daily life, it also poses risks such as online scams and cyberbullying, many of which involve children. Therefore, on 4th July 2023, the Child Safeguarding Department hosted the "Safeguarding Children Online" webinar, inviting police representatives, cybersecurity experts, social workers from online support services, and clinical psychologists to share strategies for protecting children from online dangers and using the internet safely and responsibly. The webinar received overwhelming response with over 120 participants attending.

Support Services 支援服務

The Child Safeguarding Department provides case consultation and support services to HKSPC's 28 service units. In addition to conducting weekly random checks of Children's Residential Home's CCTV footage to review service conditions, Child Safeguarding Consultant conducts surprise inspections to observe the work processes of frontline staff, understand their needs and provide emotional support. The consultant also report her overall observation to the management to continuously improve the service levels of the units.

機構於 2022 年 12 月推出《守護兒童政策》，內容包括行為守則、舉報政策、處理懷疑虐兒個案程式及守護兒童風險評估四大範疇。為了解員工對《守護兒童政策》及相關培訓計劃的認知，守護兒童部於 2024 年 1 月至 2 月進行不記名網上問卷調查。

調查結果顯示，約 96% 回應員工表示自己清楚《守護兒童政策》內容；90% 回應者認為《守護兒童政策》能「讓所服務的兒童得到更好的保障」，並有助他們更了解自己的角色和責任，可以更好地保障他們作為照顧者的權益，加強他們對照顧兒童的信心。另外，超過 80% 回應者認為執行《守護兒童政策》沒有增加工作量。

機構會定期檢視《守護兒童政策》，堅持守護兒童的最高標準。此外，因應政府訂定《強制舉報虐待兒童條例》，機構正積極為員工提供適當的培訓以配合條例的執行。

除了向員工提供內部培訓，機構亦積極向公眾推廣正確的守護兒童知識。我們會不時透過社交媒體發放有關守護兒童的小貼士，並聯同業界舉辦工作坊、研討會等，一同宣揚守護兒童的訊息。

互聯網已成為生活不可或缺的一部份，無論是成人、青少年以至兒童均有機會接觸網絡世界。在這個無邊無際的世界，除了促進資訊流通，為生活帶來便利外，亦同時隱藏很多網絡詐騙陷阱、以及網絡欺凌事件。當中不少網絡安全事件都涉及兒童，因此守護兒童部於 2023 年 7 月 4 日舉辦「守護兒童在網絡」網上研討會，邀請警方代表、網絡安全專家、網絡支援服務社工、臨床心理學家等分享如何保護兒童免墮網絡陷阱，以及安全和正確地使用互聯網。網上研討會反應熱烈，共有超過 120 名參加者出席。

守護兒童部為機構轄下 28 個服務單位提供個案諮詢及支援服務。守護兒童顧問除了每星期抽查童樂居閉路電視片段檢視服務情況，還會進行突擊巡查，觀察前線員工的工作流程，從中了解他們的需要並給予情緒支援。守護兒童顧問亦會向管理層反映其整體觀察，務求持續提升單位的服務水平。

Child Safeguarding Support Line 守護兒童專線



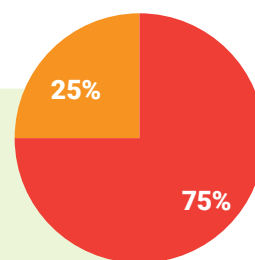
Consultation and
Counseling Sessions
諮詢及輔導次數

45

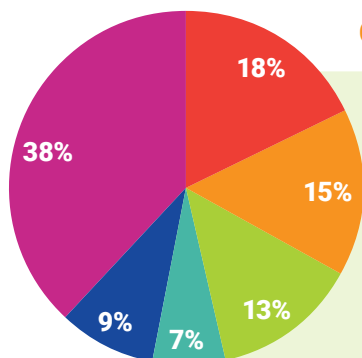
Consultants' gender: 諮詢者：

- Female 女性
- Male 男性

諮詢者：
女性
男性



Consultation Content 諮詢內容



- Suspected psychological harm 懷疑心理傷害
- Suspected child neglect 懷疑疏忽照顧
- Suspected bodily harm 懷疑身體傷害
- Sexual abuse 性侵犯
- Bullying 欺凌事件
- Others 其他

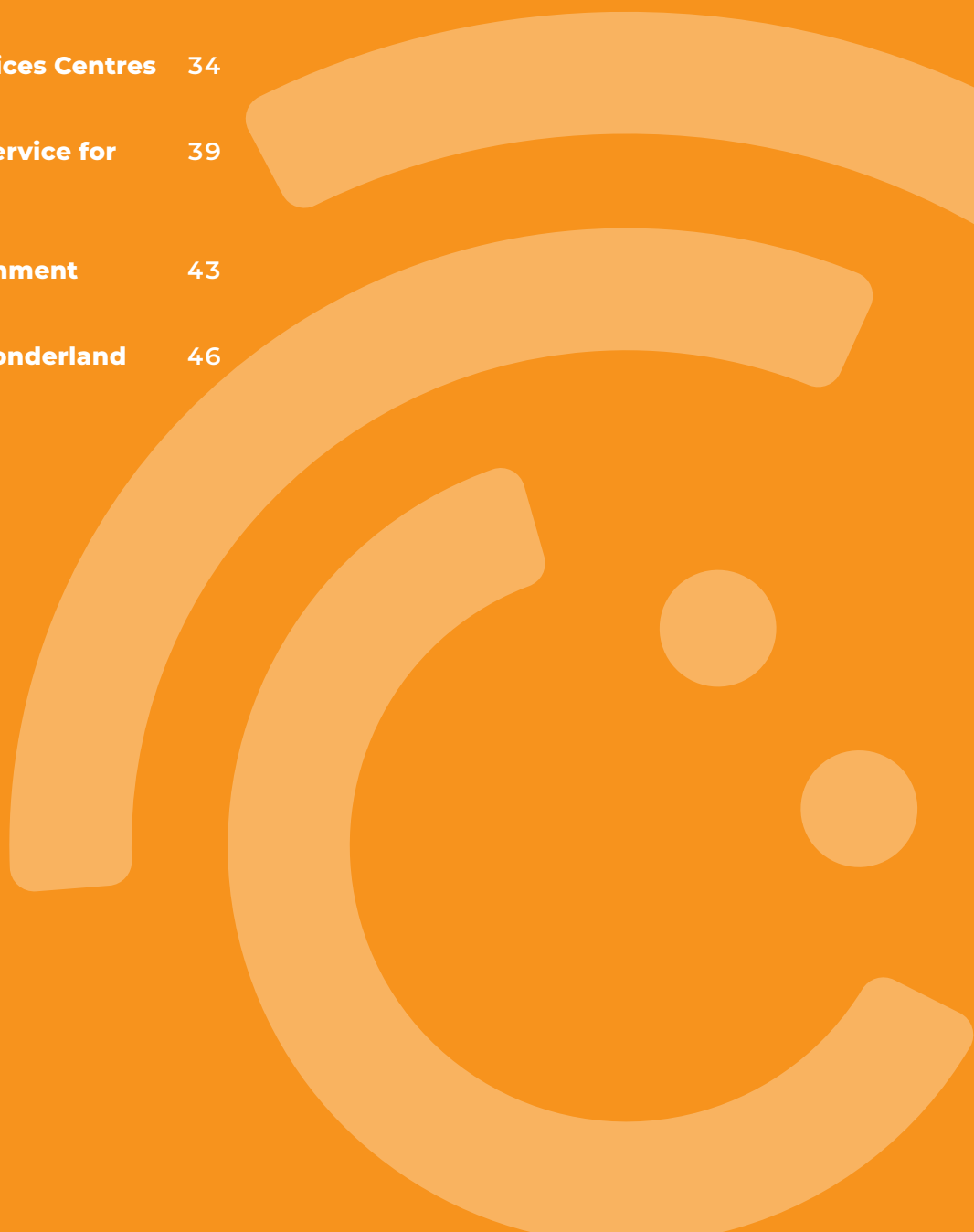
Since its establishment in September 2022, the Child Safeguarding Support Line has been dedicated to answering public inquiries related to child safeguarding and child welfare. This year, we received a total of 45 calls for assistance, including allegations of physical violence, psychological harm, sexual abuse and inquiries about child protection laws. Our Child Safeguarding Consultant provided immediate counselling and referral services.

守護兒童專線自 2022 年 9 月成立以來，致力解答公眾對守護兒童及兒童福祉相關的疑問。本年度，專線共接獲 45 個求助電話，包括舉報身體傷害、心理傷害、性侵犯及查詢有關保童兒童的法例，守護兒童專員已提供即時輔導及轉介服務。

Service Highlights

重點服務

Day Crèches 嬰兒園	22
Nursery Schools 幼兒學校	26
Children's Residential Home 童樂居	31
Children and Family Services Centres 兒童及家庭服務中心	34
Stationing Social Work Service for Young Children 幼兒駐校社工服務	39
Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心	43
S.T.E.A.M. for Children Wonderland 童創探知館	46





Day Crèches 嬰兒園



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department

With "Care and Nurture" as our dual service objectives, our 5 day crèches are dedicated to providing comprehensive day childcare services, parenting education and support to working parents and families in need. By offering a safe and inspiring learning environment and activities, and promoting healthy daily routines, we foster the holistic development of infants, encompassing physical, cognitive, language, social, self-care and emotional aspects.

本會轄下5間嬰兒園旨在為在職父母及有需要的家庭，提供「照顧與培育」並重的全日制育嬰服務及親職支援。透過安全及富啟發性的學習環境和活動，及為嬰幼兒安排良好的生活作息，我們培育嬰幼兒在體能、認知、語言、社交、自理及情緒等方面的全人發展。



Places
服務名額
329



Infants on Waiting List
輪候服務人數
1,471

Parent Activities and Support Attendance 家長活動及支援參與人次



Class Observation
家長觀課日
574



Baby Hotline
寶寶熱線
3,462



Parent's Tea Gathering
家長茶敘
437



Talks
講座
187



Workshop
工作坊
1,300

Holistic Care and Nurture 照顧與培育全面發展

Our day crèche services are centred around the "S.H.A.R.E." framework, focusing on five core values: "Self-concept", "Health", "Ability", "Relationship" and "Exploration". We promote the five core values to parents and the public through a variety of service programmes, video clips and booklets, as well as parents sharing.

本會嬰兒園服務以「S.H.A.R.E.」為五大服務重點，包括培育嬰幼兒的自我概念、健康生活、基礎能力、互動關係及探索經驗。嬰兒園運用不同方式，包括展示服務短片及小冊子，並邀請家長分享嬰兒園服務的成效及其感受，向家長和外界具體介紹及宣傳 S.H.A.R.E.。

Children's Nutrition Diet Enhancement Scheme 有營識食童成長

We place great importance on the dietary development and cultivation of eating habits and skills from infancy. Each year, we design a set of daily menus in a six-week cycle across three seasons, with tailored meal plans for infants and children with food allergies. Infants aged from 7 months to 2 years can hence try over 100 different kinds of nutritious foods, promoting holistic development.

嬰兒園關注由初生嬰兒開始的飲食發展及進食習慣和能力的培育，故設計了全年三季、每季以6星期為一周期不重覆的每日餐單，並為對食物有敏感的嬰幼兒提供個別化的食物餐單，務求讓7個月至2歲的嬰幼兒接觸及進食超過100種以上多樣化的食物，讓他們「食」出全人發展。

Sensory Exploration Learning 感知探索學習

Sensory exploration experiences are fundamental to developing various skills. Our crèche incorporates exploratory learning into daily routines, designing environments and activities at different locations within the facility to provide infants with ample opportunities to actively explore and discover, embracing the spirit of "Exploration". Our crèche also arranges for infants and parents to participate in sensory exploration games, enriching their interaction and life experiences.

感知探索經驗乃建立各項能力的基礎，嬰兒園將探索學習納入日常生活流程中，分別在園內不同位置設計具探索的環境和活動，讓嬰幼兒有豐富的機會主動探索和發現，實踐樂於探究的精神。嬰兒園亦會安排嬰幼兒和家長一同參與感知探索遊戲，豐富嬰幼兒和家長的互動和生活體驗。

Sign Language Collaborative Programme for Infants 嬰兒雙語樂

Through communications and interactions in daily routines, as well as adults' responses and guidance, the programme induces infants to understand and express with spoken and sign language. The programme includes:

本計劃旨在為嬰幼兒提供多元溝通及表達途徑，透過日常的交流及互動，以及成人在語境中的回應及引導，誘發嬰幼兒口語及手語的理解及表達能力。計劃內容包括：

- Training teachers and parents in sign language.
- Arranging sign language instructors to cooperate with child care workers in day crèches to lead activities regularly to provide environment to facilitate motivation and exposure to bilingual language expression.
- 為教師及家長提供培訓活動，讓家長及老師認識手語。
- 安排手語老師定期在嬰兒園與老師合作帶領活動，在豐富的雙語環境下，增加嬰幼兒的口語及非口語表達的人際溝通動機和經驗。



Baby Teeth Health Promotion

健康由「齒」起

This year, our day crèches collaborated with registered dentists to organise parent seminars, training sessions and activities, while distributing dental care information and tools to encourage parents to focus on their infants' oral health in their daily lives. Additionally, we set March as "Dental Care Month" to promote oral health of infants and young children to parents or carers through themed activities, stories, games and exploratory activities. We shared the learning outcomes achieved by infants at the "320 Dental Care Day".

We also took part in the Department of Health's Brighter Smiles for Babies Oral Health Pilot Programme, which included workshops and dental check-ups to encourage healthy early-life habits among infants.

嬰兒園與香港註冊牙醫合作舉辦家長講座、培訓及活動，並派發護齒資訊和小工具，推動家長在日常生活中關注嬰兒子女的口腔健康。嬰兒園亦設定3月為「護齒月」，舉行各項主題活動、故事、遊戲和探索活動，並於「320護齒日」舉辦成果發佈會，展示嬰幼兒在「護齒月」的學習成果。

本年度，我們亦參與衛生署的「陽光笑容寶寶」口腔健康先導計劃，透過舉辦工作坊、牙醫口腔檢查等，培養嬰幼兒早期良好的生活習慣。

Baby Massage

嬰兒按摩

Through providing massage to infants and teaching parents the skills of baby massage, this programme aims not only to sooth babies' uneasy emotions, but also build a sense of intimacy, security and trust between the caregivers and infants. The programme includes:

- **For infants:**
Weekly massages for newborns to 7-month-old infants using the "twelve types of baby massage" formulated by our service team, fostering the development of the infant's skin-tactile nervous system.
- **For parents:**
Organising workshops for parents and distributing related booklets to parents about baby massage.
- **For child care workers:**
Offering professional training to baby massage instructors and conducting quality inspections to ensure that the procedures, techniques, principles and safety of baby massage meet the requirements.

本計劃旨在透過為嬰兒按摩及教授家長按摩的技巧，舒緩嬰兒不安的情緒，並培養照顧者與嬰兒之間的親密感、安全感和信任感。計劃包括：

- **嬰兒參與：**
按嬰兒園服務團隊編制的「嬰兒按摩十二式」，為初生至七個月的嬰兒每周進行按摩，促進嬰兒皮膚觸覺神經系統的發展。
- **家長支援：**
舉辦家長工作坊及派發關於嬰兒按摩的小冊子
- **老師培訓：**
為嬰兒按摩導師提供專業培訓及進行質量巡查，確保嬰兒按摩程序、手法、原則及安全性均符合要求。

Montessori Education

蒙特梭利教育

The Montessori education encourages children to learn from life experiences, emphasising the importance of recognising the sensitive periods of learning in children. By providing appropriate stimuli, infants and young children can absorb and develop their sensory perception abilities in their environment and daily lives, thereby laying a strong foundation for learning and development.

All child care workers at our day crèches have completed 8 hours of relevant foundational training, with over 30 staff members further participating in a three-day Montessori education training programme. This will assist our day crèches in enriching the design and utilisation of educational materials and environments.

蒙特梭利教育法在於鼓勵孩子從生活中學習，主張要認識孩子學習的敏感期，從而適當給予刺激，讓嬰幼兒在環境和日常生活中，吸收及建立感覺感知能力，打好學習和發展的基礎。

全體嬰兒園幼教同工已完成8小時的相關基礎培訓，當中超過30位同工更進一步參與了為期三天的蒙特梭利教育培訓，將有助嬰兒園進一步豐富教具及環境的設計和運用。

Parent Education and Support Work 家長教育及支援工作

A series of online seminars for parents on topics such as "Fun Home-Based Parent-Child Games" and "The Needs and Development of Close Relationships in Early Childhood" is organised jointly by our day crèches, with the goal of enhancing parents' knowledge of child-rearing and supporting parent-child relationships. Each day crèche has also organised a variety of parent activities, including class observation and parent tea gatherings, to help parents better understand their children's daily routines and developmental progress.

嬰兒園先後舉辦了聯園家長網上講座，主題為「家居親子益智小遊戲」及「幼兒時期親密關係的需要與發展」，以求增加家長育兒知識及支援親子關係。各分園亦分別舉辦了不同類型的家長活動，包括家長觀課日、家長茶敘等，以協助家長掌握子女的生活日程及發展狀況。

Collaboration with Stationing Social Workers in Nursery Units 與駐校學前單位社工服務協作

The stationing social workers have been stationed at our five crèches to assist in the early identification and support of infants and families in need, providing services that include:

- Professional counselling and referral services for infants and families
- Parenting education groups and seminars
- Themed activities aimed at strengthening family relationships
- Professional consultation for early childhood staff and parents
- Crisis intervention for cases in need of support

5間嬰兒園均設有駐校社工，及早識別及支援有需要的嬰幼兒及其家庭，當中服務包括：

- 為嬰幼兒及家庭提供專業輔導及轉介服務
- 親職教育小組及講座
- 鞏固家庭關係的主題活動
- 為幼兒工作人員及家長提供專業諮詢
- 為有需要的個案提供危機處理

Effective Communication with Parents and Staff 強化溝通 建立家長及職員對服務的認同感

Every year from June to July, the management team collects input from service users and staff via surveys in order to improve communication among teaching staff and collaboration with parents. The goal is to identify areas for improvement and better plan strategies for future development. To improve the transfer of service information and communication with parents, our crèches make good use of mobile applications that allow parents to fill up health records and report on their children's health status. This also allows us to quickly communicate information on the children's experiences in crèches as well as knowledge about other programmes to parents.

為加強嬰兒園內部教職員的溝通，以及與家長的協作，嬰兒園服務管理團隊於每年6至7月以問卷收集服務使用者及嬰兒園職員對服務的意見，以改善服務及規劃未來發展的方向和策略。為增加服務訊息的傳遞及加強與家長的溝通，嬰兒園善用流動應用程式，供家長填寫健康記錄和匯報幼兒健康狀況；園方亦可迅速地向家長傳達幼兒在園內的生活狀況及不同服務的資訊。





Nursery Schools 幼兒學校



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department

Our 16 Nursery Schools (Kindergarten-cum-Child Care Centres) aim at providing a happy, caring, safe and enriched learning environment for children aged 2-6 years old, establishing the foundation for lifelong learning, and inspiring their potential and whole-person development.

We are committed to utilising theme-based teaching, project studies, and experiential learning to provide appropriate care and instruction based on children's developmental milestones. Our goal is to promote their holistic development across moral, cognitive, physical, social, and aesthetic domains. By valuing children's everyday experiences and advocating for direct observation and engagement with their learning outcomes, we employ an interactive "learning through experience" approach. This method sparks curiosity and cultivates children's autonomy and enthusiasm for participating in the details of daily life.

本會16間幼兒學校(幼稚園暨幼兒中心)致力為2-6歲幼兒提供愉快、關愛、安全及豐富的學習環境,建立幼兒終身學習基礎,啟發幼兒的潛能和全人發展。

學校透過主題教學、專題研習及體驗式學習,並按幼兒的發展里程,提供適切的照顧及教導,促進幼兒全人發展,包括德、智、體、群、美五育方面。學校重視幼兒日常生活中的點滴,主張直接觀察及體會幼兒的學習成果,故採用「邊體驗邊學習」的互動形式,以第一身的經驗激發幼兒的好奇心,培養和發揮幼兒參與生活細節的自主性和積極性。



Enrolled Students
就讀人數

1,619



Students on Waiting List
輪候入學人數

1,015

Parent Activities and Support Attendance 家長參與及支援參與人次



Class Observation
家長觀課日

1,742



Parent's Tea Gathering
家長茶敘

939



Talks
講座

1,513



Workshop
工作坊

2,341

Funded Projects for the Year

本年度獲資助項目

1. KeySteps@JC 賽馬會童亮計劃



2023-2026

HKSPC SIA Whampoa Nursery School
HKSPC Butterfly Estate Nursery School
HKSPC The Jockey Club Hok Sam Nursery School

香港保護兒童會新航黃埔幼兒學校
香港保護兒童會蝴蝶邨幼兒學校
香港保護兒童會賽馬會學心幼兒學校

Objectives:

- To provide comprehensive support tailored to the developmental needs of children aged 3-6 from various backgrounds, helping them build a solid foundation during this crucial period of growth.
- To adopt a cross-disciplinary collaboration model involving "medical, education and social welfare" professionals to enhance family functioning and improve the school teaching environment. Through the "KeySteps@JC Hubs", we aim to serve as a community connecting point, bringing together community resources to provide critical support for children.

計劃目標:

- 為3-6歲不同成長背景的兒童提供切合其成長需要的全方位支援，在成長關鍵期助兒童打好發展基礎。
- 採用「醫護、教育、社福」的跨專業協作模式，以不同介入服務提升家庭功能及改善學校教學環境；透過「賽馬會童亮館」充當社區結連點，匯聚社區資源為兒童提供全面關鍵支援。

2. Quality Education Fund 優質教育基金

HKSPC Mr & Mrs Thomas Tam Nursery School - Nature Fun
香港保護兒童會譚雅士伉儷幼兒學校——童愛大自然



11/2023 – 10/2024

Objectives:

- To encourage young children to explore, appreciate, respect and care for nature through multiple senses, and to promote these values within the community.

計劃目標:

- 鼓勵幼兒運用多種感官進行探索，學習欣賞、尊重和愛護大自然，並推廣予社區。

HKSPC Ocean Shores Nursery School - Joyful Fun Times
香港保護兒童會維景灣幼兒學校——童樂繽紛齊起動



12/2023 – 11/2024

Objectives:

- **For children:**
To incorporate free play elements into activities, allowing children to explore their surroundings and objects relaxedly, foster creativity, express their feelings and learn problem-solving skills.
- **For teachers:**
To enhance teachers' understanding of the fundamental elements of free play and mastery of activity models, aiding in designing suitable, exploratory, creative and meaningful activities that increase opportunities for children's autonomous learning and problem-solving.
- **For parents:**
Through parent seminars and parent-child activities, to help parents understand the importance of play for children's physical, emotional and mental well-being. Encourage parents to observe children's traits during play, respect their uniqueness and provide appropriate support, thereby fostering collaboration between home and school to jointly nurture the children.

計劃目標:

- **幼兒方面:**
加入自由元素在遊戲內，讓幼兒以輕鬆地探索身邊的環境和事物，發揮創造力，盡情表達感受和學習解決問題。
- **老師方面:**
提升老師對自由遊戲基本要素的認識及活動模式的掌握，有助編排合適、具探索、具創意及有意義的活動，增加幼兒自主學習和解難的機會。
- **家長方面:**
透過家長講座及親子活動，讓家長明白遊戲對幼兒身心靈健康的重要，鼓勵家長在遊戲的過程中，觀察幼兒的特質，尊重幼兒的獨特性，並給予適切的支援，以促進家校合作，共同培育幼兒的理念。

HKSPC Thomas Tam Nursery School - Joy with Children 香港保護兒童會譚雅士幼兒學校——童聲童氣



4/2024 – 3/2025

Objectives:

- **For children:**
To encourage young children to express themselves, freely set their own game rules and lead the game process. This will enhance children's creative thinking, creativity, social skills, ability to handle failure and problem-solving abilities.
- **For teachers:**
To participate in training programmes offered by social organisations, tertiary institutions or professional bodies. Through training by relevant professionals, deepen teachers' understanding of free play, learn how to plan and create ideal environments for free play, understand the teacher's role in free play and enhance skills in guiding free play.
- **For parents:**
To change parents' preconceived notions about play, understand the meaning of free play, and extend this understanding to balance attitudes towards children's play and learning at home.

計劃目標：

- **幼兒方面：**
由幼兒自主發聲（童聲），自由訂立遊戲玩法及規則（童戲），主導遊戲的進行，提升幼兒創意思維、創造力、社交能力，以及處理失敗經驗的能力及解難能力。
- **老師方面：**
參與由社會機構、大專院校或專業團體開設的培訓計劃，藉由相關專業人員的培訓深化教師對自由遊戲理念的掌握，學習如何為幼兒計劃及創設理想的自由遊戲環境，理解教師在自由遊戲中角色定位，以及加強教師在自由遊戲的帶領技巧。
- **家長方面：**
改變家長對遊戲的固有概念，了解自由遊戲的意義，並將概念延伸至家中，平衡家長對幼兒玩樂及學習的心態。

3. Projects Supported by Grants of Education Bureau 教育局津貼計劃

Jockey Club Digital Capacity Building for Kindergarten Project (Phase 2) 賽馬會幼稚園數碼能力優化計劃（第二期）

- To promote digitalisation of school administration, facilitate online communication between parents and schools, and establish child learning profiles so as to improve parent-school collaboration and support children's development.
- 在學校推動行政電子化、促進家校網上互動溝通、建立電子兒童學習檔案，提升家校協作及支援幼兒發展。

Grant for Non-Chinese Speaking Students 支援非華語學童的資助學校計劃

- 12 nursery schools under HKSPC participate in this scheme to support non-Chinese speaking students in learning Chinese, while also raising teachers' cultural sensitivity, enhancing their understanding of students' cultural and religious backgrounds, and improving communication with the parents of non-Chinese speaking children.
- 本會轄下12間幼兒學校參與此計劃，支援非華語幼兒學習中文，同時提升老師對不同文化需要的敏感度，體察幼兒的文化和宗教背景，及加強與非華語學童家長的溝通。

Promotion of Reading Grant for Kindergartens 幼稚園推廣閱讀津貼計劃

- Our schools foster children's reading interest and habit, as well as promote a reading culture through various types of storybooks, picture books and different school-based activities for children and parents.
- 購買不同類型的故事書、繪本及舉行校本幼兒及親子閱讀活動，培養幼兒的閱讀興趣和習慣，推廣閱讀文化。

Grant for Improving Ventilation of School Premises of Kindergartens – “Healthy Schools” Grant 幼稚園校舍通風改善津貼——「健康校園」津貼

- To improve the ventilation conditions in schools, creating a healthier campus environment for young children.
- 改善校舍的通風狀況，為幼兒創建更健康的校園環境。

“Smart Kindergarten” Grant 「智慧幼稚園」津貼

- To create a digital management system, enhancing administrative efficiency and optimising communication platforms between schools and parents.
- 創建數碼化管理系統，提升行政管理效率，優化學校與家長溝通平台。

Grant for Promotion of Chinese Art and Culture 推廣中華文化及藝術津貼

- To organise school-based activities that help children learn and appreciate Chinese culture and art, and hence foster their sense of national identity.
- 舉辦校本活動，幫助兒童認識和欣賞中華文化及藝術，培養國民身分認同。

Professional Capacity Enhancement Grant 教師專業發展津貼

- To arrange various training activities for teachers according to the school's development needs, enhancing their teaching abilities and promoting their professional growth, thus driving the continuous development of the school.
- 因應校本發展需要，為教師安排不同的培訓活動，提升他們的教學能力和促進其專業發展，從而推動學校持續發展。

One-off Grant on Parent Education 一筆過家長教育津貼

- To provide school-based parent education, including optimising the “Resources for Parents” page on the school website, sharing parent education information such as effective parenting techniques, key points from expert lectures and workshops, and procuring high-quality parent education courses to support diverse parental needs.
- 提供校本家長教育，包括於學校網頁優化「家長園地」專頁；分享家長教育資訊，例如有效的管教技巧、專家講座及工作坊的學習重點等；並採購具質素的家長教育課程，以支援家長的不同需要。

Our Young Children 我們的幼兒

We strive to provide quality education and care services to all families, with a particular emphasis on children's diverse learning needs and their early identification and intervention, to ensure that children receive timely support.

本會致力為不同社會階層的家庭提供優質的教育及照顧服務，亦特別關注幼兒發展的多樣性，重視早期識別和介入，讓幼兒能及早獲得所需的支援。

Children's Learning Portfolio 幼兒學習歷程檔案

Our nursery schools meet with parents twice a year to share with them their children's growth and learning using the “Child Development Checklist” and portfolios of school work. Parents can gain better understanding of their children's development as well as their learning progress. By analysing the data of the checklist, we formulate school development plans and strategies for the coming year.

學校每學年兩次與家長分享幼兒的「幼兒成長發展檢核表」結果及作品，讓家長了解幼兒的成長發展軌跡及學習進度，擬定在家學習及其他跟進計劃。學校也透過總結不同班級的「檢核表」數據，掌握幼兒整體發展概況以訂定來年的校本發展計劃及制定相關的策略。

On-site Pre-school Rehabilitation Services - Magic Learning and Development Support Project 到校學前康復服務——魔法學堂成長學習支援計劃

HKSPC's Centre for Child Enlightenment offers multidisciplinary services for nursery schools, so that children with special learning needs can obtain necessary training in the school during the golden period. Meanwhile, parents are provided with counselling services. The team also offers consultation services to parents and provides screening tools to help teachers understand children's development progress, and systematically identify those in need.

兒童啟迪中心為幼兒學校提供跨專業團隊服務，讓有特殊學習需要的幼兒可把握「成長黃金期」，在校內獲得所需的訓練，並為家長提供諮詢服務。團隊亦為學校提供篩查工具，助老師了解幼兒成長發展，有系統地識別有需要之幼兒。

Stationing Social Work Service for Young Children 幼兒駐校社工服務

Stationing social workers assist nursery schools in early identification of families and children at risk or in need, so as to provide appropriate support and referrals, and encourage parents to participate in nurturing their children.

In addition, our Children and Family Service Centres and Parent Resource Project (PRP) have continued to offer parenting support services to the 16 nursery schools of HKSPC, including talks for parents, group activities for children's growth and development, parenting workshops and parent-child activities.

駐校社工協助幼兒學校及早識別有危機或有需要的家庭和兒童，予以適切的支援及轉介，並促進家長參與幼兒培育工作。

此外，本會的兒童及家庭服務中心及親職教育服務計劃，繼續為本會轄下16間幼兒學校提供親職支援服務，如家長講座、幼兒成長發展小組、親職工作坊及親子活動等。



Number of PRP Sessions
親職支援活動節數

113



Attendance
參與人次

825

Our Professional Teams 我們的專業團隊

In the past year, we continued to enhance the quality of our education team through professional training, so as to deliver quality education and care services to children.

過去一年，本會持續透過專業培訓，提升教學團隊的教育質素，為幼兒提供優質的教顧服務。

Orff 4 Kids Music 奧福音樂課程

Through workshops and teaching demonstrations, teachers improved their skills in conducting music lessons tailored to children of various age groups.



9/2023 – 2/2024

專業導師透過工作坊及提供教學示範，提升老師帶領不同年齡幼兒進行音樂活動的技巧。

Art Teaching Skills Training 美術教學計劃培訓

Teachers learned about children's aesthetic development, content planning and techniques required for teaching art lessons. They also practiced their teaching plans and exchanged ideas to increase learning effectiveness.



9/2023 – 8/2024

讓教師認識幼兒的美感發展、美術課程之內容規劃及所需的美藝技巧，並透過嘗試實踐教學計劃及分享交流加強學習效果。

Sharing Sessions for Integrated Programme 兼收計劃教師交流會

Through exchange and sharing of daily teaching experience, teachers of the Integrated Programme enhanced their understanding of children with developmental differences, to formulate systematic training and support plans accordingly.



11/2023

透過互相交流、分享日常教學經驗，提升兼收教師對有發展差異幼兒的理解，以制訂具系統性的訓練及支援計劃。

Magic Learning and Development Support Project 魔法學堂成長學習支援計劃

Professional consultations and trainings, and advice on curriculum adjustment and classroom management were provided to teachers, to enhance their technique in taking care of and teaching children with special educational needs.



Year-round 全年

專業團隊為教師提供諮詢和培訓、課程調適及課室管理的建議，藉此提升老師照顧及教導有特殊學習需要幼兒的技巧。



Children's Residential Home 童樂居



社會福利署資助服務
Subsidised Services by
the Social Welfare Department

Children's Residential Home (CRH) is the largest residential crèche in Hong Kong, providing 24-hour residential care service with 104 places for newborn to 3-year-old. CRH offers a safety net for children with acute family problems, temporarily taking over caregiving and nurturing responsibilities to ensure that they grow up in a healthy and happy environment.

童樂居是全港最大的嬰幼兒院舍，現為104名0-3歲的嬰幼兒提供24小時的住宿照顧服務。童樂居主要為有嚴重家庭問題的嬰幼兒提供一個安全網，暫時替家庭代行照顧及培育的責任，讓他們在合適的環境下健康及愉快地成長。

Service Users 服務人數



Children Served in the Year
年度內服務嬰幼兒數目

138



Discharges
離院

60



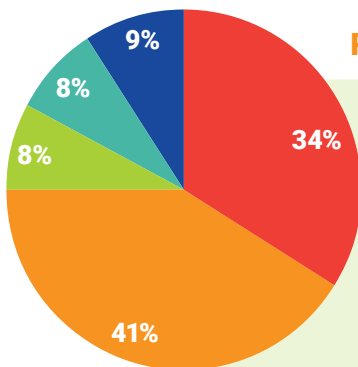
Admissions
入託

38



Switched from Emergency
to Long-Term Service
緊急位轉長期位

9



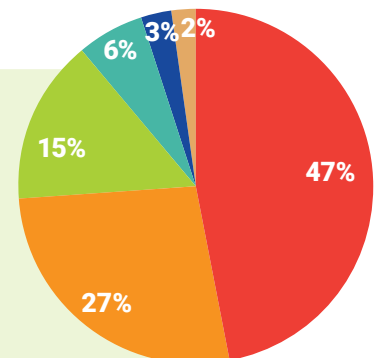
Reason of Admission 入託原因

- Parents are:
- Drug abuser
 - (Suspected) Perpetrator
 - Inadequate parenting
 - Mental problem
 - Others (e.g. emotional problems, unmarried mother etc.)

- 父母為：
- 濫藥者
 - (懷疑) 施虐者
 - 育兒技巧不足
 - 精神問題
 - 其他(如：情緒困擾、未婚母親等)

Reason of Discharge 離院原因

- Transferred to foster care 入託寄養家庭
- Restored home 回家照顧
- Transferred to residential nursery 入託其他院舍
- Transferred to residential special childcare centres 入託住宿特殊幼兒中心
- Transferred to group's family 入託小組家庭
- Adoption 被領養



Parent Activities Attendance 家長活動參與人次



Physical Visits
實體探訪

1,546 Attendances
人次



Case Reviews
個案檢討

169



Parent-child Activities and Workshop
親子活動及工作坊

197 Attendances
人次

Community Involvement 社區參與



7 Regular Volunteers
恆常義工

246 Hours
小時

16 Hugging Volunteers
抱抱義工

445 Hours
小時

26 Activity Volunteers
活動義工

192 Hours
小時

20

Specialised Volunteers

(Homework Tutoring Volunteers, Animal Therapy Volunteers, Haircut Volunteers, Team Volunteers, etc.)

專項義工

(功課輔導義工、動物義工、剪髮義工、團隊義工等)

91 Hours
小時



Total Service Hours
總服務時數

974

Post-pandemic Challenges 疫後的挑戰

Even as society returns to normal, CRH continues to face outbreaks of various infectious diseases such as Respiratory Syncytial Virus (RSV), Acute Gastroenteritis (AGE) and Hand, Foot and Mouth Disease (HFMD). To protect the health of children and staff, CRH has adopted a multi-pronged strategy. This includes setting up isolation areas and implementing preventive measures such as vaccinations, providing hygiene and infection control training for all staff, and appointing registered nurse as the infection control officer to regularly inspect staff hygiene practices.

社會復常後，院舍內部仍面對不同傳染病的爆發，例如上呼吸道感染、急性腸胃炎、手足口病等。為保障幼兒及職員的健康，院舍採取多管齊下的策略，包括設立隔離區域並進行防疫工作接種疫苗、為全院工作人員安排衛生防疫培訓，以及由註冊護士擔任衛生防疫主任，不時檢查工作人員的衛生護理工作。

Child Development 幼兒發展

Most of the children in CRH have been assessed as having developmental delays or disorders, requiring therapeutic interventions. To ensure early identification and intervention, early training programmes were introduced in September 2023.

院舍大部份幼兒被評估為發展遲緩或有發展障礙，需要接受治療。為使幼兒能得到早期識別及介入服務，我們於2023年9月開始將早期訓練項目引入童樂居。

During the pandemic, the prolonged wearing of masks and protective gear by workers impacted children's language skills, and many of them experienced emotional problems due to their inability to express themselves.

Hence, CRH introduced Montessori education and collaborated with clinical psychologists, obstetricians and infant nurses, occupational therapists and dietitians, to develop a cross-professional strategy that included expert meetings, case consultations, group training, and subject lectures, with the goal of addressing emotional needs and promoting healthy child development.

Outdoor Activities 外出活動

In addition to providing a stable living environment, CRH emphasises enriching children's life experiences to aid their social integration. Various indoor and outdoor activities are organised to expand the children's exposure to the world. For example, the Summer X Autumn Joy Programme included visits to Hong Kong Zoological and Botanical Gardens and Nam Cheong Park, allowing children to explore the community. Other activities, such as "Let's Explore" and "Let's Buy Shoes," involved visiting local shops and purchasing shoes for children preparing for school. Festive events, such as Christmas celebrations, New Year gatherings and Mid-Autumn Festival parties, provided opportunities for the children to experience the unique atmosphere of these holidays.

疫情期間，工作人員需要長時間配戴口罩及穿保護衣，多少會影響幼兒言語學習，幼兒亦容易因表達困難而產生情緒問題。

因此，童樂居引入蒙特梭利教學法，並與臨床心理學家、婦產科及嬰兒護士、職業治療及師營養師跨專業協作，透過專家會議、個案諮詢、小組培訓及專題講座等方法，著力推行跨專業團隊服務模式，彌補幼兒的情感缺失，從而踏上正常健康的成長歷程。

除了讓幼兒在院內有安穩生活，院舍也著重幼兒的成長經驗，因此會特意舉行一些院內外的活動以增加幼兒的生活體驗，有助他們融入社會。活動例如Summer & Autumn 樂悠悠：遊覽動植物公園及南昌公園，讓幼兒探索社區；「童」你出街及「童」買鞋活動，與幼兒一同探索附近社區的商店，及為即將上學之幼兒購買上學鞋；節日活動：例如開心歡樂迎聖誕、「童」來慶賀迎新年、「童」來慶中秋，透過活動，讓幼兒感受節日特色與氣氛。

In-House Activities 幼兒院內活動

7 activities with a total of 216 attendances
7次共216人次

Organising birthday parties and animal interactions to bring joy and excitement to their daily lives at CRH.
讓幼兒參與不同類型的活動，例如生日會、接觸動物等，增加院舍生活的樂趣。

Outing 幼兒院外活動

5 activities with a total of 73 attendances
5次共73人次

Outing activities increase children's understanding of social settings and norms, reducing their sense of unfamiliarity and helping them integrate more easily into society.

讓幼兒探索不同社區環境，增加對社區環境及規範之認識，以減低幼兒對社會的陌生感，有助幼兒融入社會

Parent-Child Activities (Inside and Outside the CRH) 親子院內外活動

10 activities with a total of 197 participants
10次共197人次

Parents or caregivers were invited to participate in both in-house and outing activities with the children. These activities not only provide children with opportunities to explore their surroundings, but also help them maintain positive connections with their family members.

邀請家長／照顧者共同參與院內外活動，讓幼兒有機會探索生活外，也能與家人保持正面聯繫。



Children and Family Services Centre 兒童及家庭服務中心

Located in Kowloon City and Sham Mong Districts, our two Children and Family Services Centres aim at identifying local family needs, establishing comprehensive community networks, providing services that promote children's healthy development and strengthen family functions, as well as providing support to ethnic minority families.

本會兩間兒童及家庭服務中心分別位於九龍城及深旺區，旨在識別地區家庭需要、建立社區網絡、提供促進兒童健康成長、強化及鞏固家庭功能的服務，並為區內少數族裔家庭提供支援。

Service Users 服務人數



Members
中心會員

3,024



Families
家庭

869



Low-income or
Comprehensive Social Security
Assistance (CSSA) families
低收入或綜援家庭

402



Ethnic Minority
Families
少數族裔家庭

155

Groups and Activities 小組及活動



Case Follow-ups / Groups / Activities
個案跟進 / 小組 / 活動

744



Total Sessions
總服務節數

4,296

Total Attendance
總出席人次

42,596

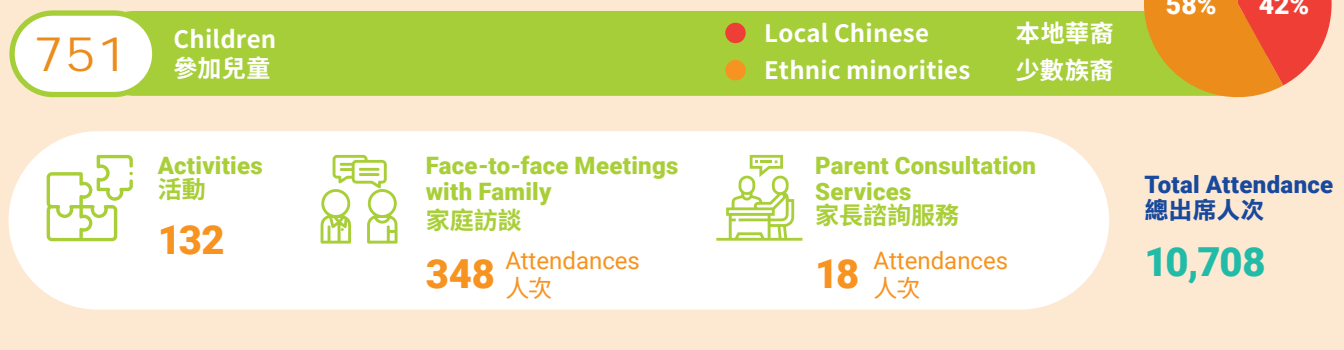
Children and Family Services Centre (Kowloon City) 兒童及家庭服務中心 (九龍城)

The Centre remains steadfast in its commitment to addressing the needs of local families, fostering community networks and enhancing the quality of family life. We provide services designed to support healthy children's development and reinforce family functions, benefiting both local Chinese and ethnic minority families within the community.

中心一直秉承識別地區家庭需要、建立社區網絡、提高家庭生活質素的服務宗旨，持續為區內本地華裔及少數族裔家庭提供促進兒童健康成長，強化及鞏固家庭功能的服務。

Whole Learning Project VI 「同·悅·學」兒童學習計劃VI

Target Audience: Grassroots students aged 3 to 12 and their families
服務對象: 3歲至12歲基層學生及其家庭



With the Community Project Grant of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, we were able to launch the 3-year "Whole Learning Project VI," which officially commenced in April 2023 and will end in March 2026.

中心獲香港賽馬會慈善信託基金社區資助計劃資助，於2023年4月展開「『同·悅·學』兒童學習計劃VI」，計劃為期3年至2026年3月完結。

The Project aims to provide support to local and ethnic minority children who receive Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) or come from low-income families, to foster their holistic development in academic, social, and emotional aspects. The project aims to help them improve their performance in order to pursue better further studies and careers in the future and ultimately break the cycle of intergenerational poverty. We are also committed to promoting healthy and positive parent-child relationships by assisting parents in gaining effective parenting knowledge and skills.

本計劃旨在為來自綜援或低收入家庭的少數族裔及本地華裔兒童，提供學業、社交、情緒等各方面的支援服務以達致全人發展，並藉著提升學業表現，幫助他們將來在升學及就業上有更好發展及前景，最終打破家庭的跨代貧窮問題。計劃亦為這批基層兒童的家長提供親職教育，幫助他們掌握有效的管教知識及技巧，與子女建立健康正面的親子關係。

We organise various forms of Chinese learning classes for pre-school ethnic minority children aged 3 to 5 and their families. The centre also supports local Chinese and ethnic minority primary school children aged 6 to 12 from low-income families, offering services such as the "Learning Together" Intensive After-school Tutorial Class, Saturday Educational Courses, children's development groups and graduate support activities, etc.

本計劃為3至5歲的少數族裔學前幼兒及其家庭提供不同形式的中文學習班，為他們在進入小學時做好準備。中心亦支援6至12歲、來自基層家庭的本地華裔及少數族裔小學學童及其家庭，提供「同學坊」功課輔導班、「週六學堂」主科學習班、兒童發展小組及畢業生支援活動等。

Furthermore, we kept in close contact with our member families, and organised parents and parent-child activities regularly, so that parents and children could spend quality time together and strengthen parent-child relationship.

此外，中心與受惠家庭保持緊密聯繫，包括定期舉辦家長及親子活動，讓家長和孩子一同享受快樂的親子時光，促進親子關係。

“Ensuring Holistic Development for 0 to 36 Months Ethnic Minority and Local Children in the Post-COVID-19 Era”

Target Audience: Local or non-Chinese speaking children aged 0 to 36 months and their families.

服務對象: 初生至36個月本地或非華語幼兒及其家庭



Children
參加兒童

757

Total Attendance
總出席人次

2,469



Activities
活動

98

With a grant from the Ave Fenix China Foundation, the project officially commenced on 1st October 2023. It aims to promote cognitive, emotional, social and physical development for local and non-Chinese speaking children while addressing pandemic-related issues. The centre strives to establish an environment that fosters each child's individual potential and help their post-pandemic recovery in life and learning through educational activities, parental support and inclusive community engagement.

The programme includes sensory games and infant fitness courses designed for children aged 8 to 36 months and their parents, enhancing sensory exploration and gross motor development.

The programme also offers parent-child playgroups and a Parent-Child Quality Play Corner for families with children aged 18 to 24 months, aiming to improve the quality of parent-child interactions. In addition, the centre provides a free toy lending service, offering age-appropriate toys to support the children's developmental needs.

計劃由廣種福田基金會資助，於2023年10月1日啟動。項目旨在促進本地及非華語兒童的認知、情感、社交和身體發展，同時應對疫情帶來的挑戰。通過教育活動、家長支援和包容性社區參與互相配合，中心希望創造一個培育孩子獨特潛能，並支持他們疫後生活和學習復原的環境。

本計劃包括一系列針對8至36個月大兒童及其父母的感官遊戲和嬰兒健身課程，增強兒童的感官探索和大肌肉發展。

此外，計劃亦有開展針對18至24個月大兒童家庭的親子遊戲小組及優質親子相處間，加強親子相處質素。中心亦會提供免費玩具借還服務，為服務使用者提供適齡玩具以支持其成長需要。





社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department

Children and Family Services Centre (Sham Mong Districts) 兒童及家庭服務中心 (深旺區)

Guided by the motto 'Love Children, Love Families,' the centre actively responds to the needs of low-income and grassroots children and their families in the districts. We offer a wide range of services to help families consolidate and strengthen their roles, as well as nurture healthy children together. We also use various intervention strategies to identify children and families at risk or in need of help at an early stage, providing appropriate assistance and referrals to suitable services.

中心秉承「愛兒童·愛家庭」的理念，積極回應區內低收入和基層兒童及其家庭的需要，提供多元化及適切的服務，鞏固並強化家庭功能，共同培育健康兒童。中心亦透過多元介入手法，及早識別有危機和需要支援的兒童和家庭，予以適切的支援及轉介至合適的服務。

TOY+ Family Support Project TOY+家庭支援計劃

Target Audience: Children from newborn to 12 years and their families
服務對象: 初生至12歲兒童及其家庭



Users
使用者

1,663



Activities
活動

88



Total Sessions
總節數

226

This programme includes the TOY+ Family Fun Room, Toy Library and book lending services, which aim to promote parent-child interaction through playing and reading. Parents can learn about their children's traits, establish a healthy and positive parent-child relationship and support the child's overall development.

服務包括TOY+家樂室、玩具圖書館及圖書借閱等，旨在以遊戲及圖書作為促進親子互動的介入手法。家長可透過遊戲認識孩子特質，從而建立健康正面的親子互動關係，促進孩子全面成長。

After-school Care and Tutorial Services 課餘託管及功課輔導服務

Target Audience: Grassroots students aged 6 to 12 and their families
服務對象: 6歲至12歲基層學生及其家庭



Users
使用者

95

Total Attendance
總出席人次

14,158



Activities and Groups
活動及小組

60



Total Sessions
總節數

511

29%

Suspected/ Confirmed SEN Cases
懷疑/確診為有特殊學習需要

79%

Low-income Families
低收入家庭

With a focus on supporting families with children who have special education needs, the centre provides learning support and after-school care for children aged 6 to 12, with the goal of relieving the pressure on dual-working parents caring for their children.

中心為6-12歲的兒童提供學習支援及課餘託管，舒緩雙職家庭的照顧兒童壓力，尤其重點支援有特殊學習需要兒童之家庭。

In addition to offering tutors trained to assist children with special learning needs, we also organise a series of developmental and therapeutic groups and activities for these children. These address themes such as attention span, social skills, emotional health, self-care abilities and physical fitness. The centre also provides case consultation and counselling services to children and parents, helping children cope with their learning, growth, and developmental challenges while offering emotional support for parents.

Moreover, the centre offers day care services, ensuring that children have a safe and comfortable learning environment during extended school holidays.

本中心會為導師提供有關支援有特殊學習需要兒童之培訓，亦為這些兒童籌辦一系列的發展性及治療性小組及活動，包括專注力、社交技巧、情緒健康、自理能力和體適能訓練等。中心還會向有需要之學童及家長提供諮詢及個案輔導服務，協助兒童面對學習及成長發展上的需要，及向家長提供情緒支援。

本中心另提供假期託管服務，讓兒童在學校長假期間亦能享有安全及舒適的學習環境。

Occasional Child Care Service 中心暫託服務

Target Audience: Grassroots students aged 6 to 12 and their families

服務對象：6歲至12歲基層學生及其家庭



Total Sessions
總服務節數

991



Total Attendance
總出席人次

1,643

We provide short-term care services for children aged 6 to 12 to better address the needs of dual-working families in the district. We have expanded these temporary care services this year by increasing both the number of service sessions and the service places. This expansion has effectively alleviated the pressure on parents, allowing them to work without worry, earning the support and trust of many families.

中心為6-12歲兒童提供短暫照顧服務。為更精準地回應區內雙職家庭的需要，中心於本年度擴大暫託服務，包括增加服務時段和暫託名額。此服務有效地減輕家長照顧子女的壓力，讓他們放心外出工作，亦有助促進兒童成長發展，深得許多家長的正面支持及信任。





Stationing Social Work Service for Young Children 幼兒駐校社工服務



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department

The Stationing Social Work Service adopts a family-centric approach, collaborating closely with families and schools to create a healthy, happy, and safe environment for children. Our stationing social workers, who are equipped with professional knowledge and skills, seek to identify and support children and parents in need as early as possible, providing all-round support accordingly. Our goal is to help children reach their full developmental potential, encourage strong character traits, and aid parents in nurturing their children's growth.

The Social Welfare Department has been gradually regularising the "Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions" on a district-based model since September 2023. HKSPC continues to provide services to the 18 pre-primary institutions that participated in our phase 1, 2, and 3 programmes (including 12 nursery schools, 3 day crèches under HKSPC, and 3 external kindergartens). These services assist parents in coping with parenting challenges and offer them emotional support.

本服務秉持「以家庭為中心」的理念，與家長、幼師三方緊密協作，共同努力為兒童創造一個健康、快樂和安全的生活環境。駐校社工運用專業知識和技能，及早識別及支援有需要的幼兒及家長，幫助幼兒在潛能上得到最佳發展，培育正面的人格，並協助家長發揮父母培育子女成長的功能。

社會福利署於2023年9月起，逐步將「在學前單位提供社工服務先導計劃」恆常化及地區化，本會於本年度仍會繼續為第一、第二及第三階段試驗計劃加入服務的共18間學前單位（本會12間幼兒學校、3間嬰兒園及外間3間幼稚園）提供全方位的專業支援服務。

Service Teams

Phase 1:

Love and Fun School Social Work Services Team
(serving 4 schools)

Phase 2:

Budding in Love School Social Work Services Team together with the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council
(serving 15 schools, and we are responsible for providing services to 7 of these schools.)

Phase 3:

Growing in Love School Social Work Services Team
(serving 7 schools)

服務隊伍

第一階段：

童心同FUN學校社工隊
(服務4間學校)

第二階段：

童心輔苗學校社工隊
(與香港公教婚姻輔導會聯合申請1隊，共15間學校，而本會負責為其中7間學校提供服務)

第三階段：

童心展愛學校社工隊
(服務7間學校)

Consultations/ Counselling Services

諮詢／個案輔導服務

Total Cases: 739 (suspected cases of child abuse: 14)

個案總數: 739 個 (當中懷疑虐兒個案: 14個)

Number of Consultations/ Counselling Sessions

個案／諮詢服務次數

12,569



Face-to-face
Interviews
面談

3,275



Phone Contacts
電話聯絡

2,521



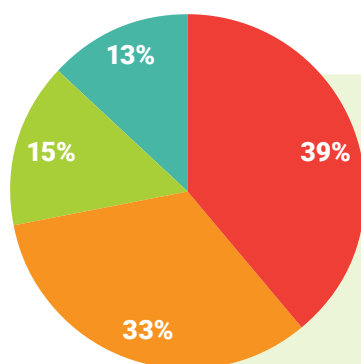
Other Follow-ups
其他跟進

6,742



Home Visits
家訪

31



Case / Consultation Details 個案／諮詢內容

- Learning 學習
- Personal emotions or mental health 個人情緒或精神健康
- Discipline issues 管教
- Others 其他

Based on observations by our stationing social workers, parents are generally concerned about their children having or potentially having special learning needs. Many parents feel emotional distress due to family issues such as intergenerational caregiving and parenting stress. Some parents have difficulties communicating with their children due to insufficient parenting skills. In response, stationing social workers provide community resource information and case counselling service, helping them to manage emotional stress, understand and connect with community resources, and address communication issues within families and parent-child relationships.

Stationing social workers also take proactive approach to boosting parental education. When potential abuse or neglect is identified, social workers will take appropriate actions to provide personalised support to those families to prevent issues from worsening. The stationing social work service ensures the protection of children's rights, resulting in a significant reduction in suspected child abuse cases compared to previous years.

根據駐校社工的觀察，家長普遍對子女擁有或懷疑有特殊學習需要感到擔憂。不少家長因實際跨代照顧等家庭問題，以及照顧孩子所帶來的壓力感到情緒困擾；當中更有家長因管教技巧不足，導致親子溝通出現問題。有見及此，駐校社工提供社區資源資訊和個案輔導來支援家長，幫助他們釋放情緒壓力、瞭解和聯繫社區資源，並協助分析家庭和親子間的溝通問題。

駐校社工亦積極推動家長教育。當發現任何潛在的虐待或疏忽行為時，社會會採取適當行動，為面臨困難或危機的家庭提供個人化支援，有效地進行危機干預，以防止問題惡化。駐校社工服務確保孩子的權益得到保障，使懷疑虐待兒童的個案比往年顯著減少。

Groups and Activities 小組及活動



Activities in Total
總活動次數

420



Attendance
總出席人次

11,028

For Children 幼兒方面

95

Groups Held for Children
幼兒小組

- Stationing social workers provide support for children's emotional, social and learning needs.
駐校社工為幼兒的情緒、社交發展、學習需要提供支援

Colourful Emotions:

Recognising and expressing emotions, strengthening self-confidence and problem-solving skills

Social Fun:

Learning peer communication and interaction

Fun Learning:

Enhancing learning motivation, attention and executive abilities

七彩的情緒：

認識情緒、表達情緒、提升自信心和克服困難的能力

社交至多FUN：

學習朋輩溝通及相處

奇趣學習樂：

提升學習動機、專注力、執行功能

For Parents 家長方面

54

Parenting Support Activities
親職效能支援活動

- 50 physical activities and 4 online support activities
50項實體活動及4項線上支援活動
- To provide practical parenting methods and strategies, and care for the physical and mental well-being of parents
駐校社工提供實用的教養方法和策略，並關顧家長的身心健康

Positive Parenting Workshops:

Learning how to use positive psychology techniques for parenting

How to Be a Smart Grandparent:

Assisting in managing intergenerational caregiving challenges

Home Routine Strategy:

Understanding the importance of routines and reducing dependence on electronic devices

正向家長研習班：

學習如何使用正向心理學之管教技巧

如何做個精叻祖父母：

協助處理跨代照顧的困難及挑戰

家居生活流程攻略：

明白常規之重要性，減少對電子產品的依賴

For Families

親子方面

246

Parent-Child Activities 親子活動

- 84 physical activities and 162 online support activities
84項實體活動及162項線上支援活動

Due to the overwhelming response of last year's parent-child adventure activities, we continue to offer these activities in schools this year. The activities encourage children to leave their comfort zones and try new experiences, enhancing their self-confidence through mutual assistance. The activities also include eco-friendly crafts workshops and parent-child games, aiming to develop children's creativity, cognitive, language and social skills. Stationing social workers can observe and assess parent-child interactions during these activities, gaining an understanding of their relationships and needs, and provide recommendations and guidance to help enhance parent-child relationships and communication skills.

Parent-Child Creative Workshops:

Creating simple games with everyday items to enhance positive communication and relationships

Parent-Child Adventure Day:

Providing experiential learning opportunities

Online Support:

Video clips on parent-child games/activities

由於上年度推行的親子歷奇體驗活動反應熱烈，服務於本年度亦繼續在各校推行。活動鼓勵幼兒跨出安舒區，嘗試接受不同的體驗；並讓幼兒在活動中學習助人自助、建立自尊自信。活動另設利用環保手作及互動遊戲的工作坊，藉此培養幼兒的創意、認知、語言及社交等各項能力。駐校社工能從活動中觀察和評估親子互動，以了解他們的關係和需求，並給予建議和指導，協助家長改善親子關係和溝通技巧。

親子創意工作坊：

以簡易物品制作小遊戲，加強正向親子互動溝通和關係

親子歷奇體驗日：

提供體驗式學習的機會

網上支援：

親子勞作遊戲的活動介紹影片

For Teachers

教學團隊方面

25

Support Activities Held for Teachers 教師支援活動

- 24 physical activities and 1 online support activity
24項實體活動及1項線上支援活動
- In response to school needs, activities are conducted through case discussions and topic-sharing sessions to build a platform for knowledge and skill sharing
因應校方需要並以個案討論及專題分享等形式，建構交流平台，分享相關的知識及技巧

- Teacher Stress Management Workshops
- Building Positive Parent-Child Interactions Through Play
- Introduction to child-centred play therapy
- Workshop on early Identification and support for High-Risk Families
- Team Spirit Enhancement Workshops

- 幼師減壓工作坊
- 如何以遊戲建構正面的親子互動
- 兒童為本遊戲治療（基礎版）
- 如何及早識別及支援高風險的家庭
- 提升團隊精神工作坊

The service will continue to focus on play-based approaches, offering various types of unique parent-child activities, encouraging parents and children to grow together, learn through play, and enjoy happy parent-child moments.

本服務於未來會繼續以遊戲為本，舉辦不同類型的特色親子活動，鼓勵家長與幼兒共同成長，寓學於樂，一起享受快樂的親子時光。



Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department

Upholding the principle of promoting “early identification and whole school support”, the Centre for Child Enlightenment has been committed to developing pre-school rehabilitation services since 2012. The cross-professional team at the Centre offers professional and one-stop support services to children with diverse developmental needs and their parents, as well as the schools and early childhood educators. The services we provide include school-based teacher consultations and workshops, parent consultations, assistance with parenting, professional assessments by educational psychologists, and individual and group training services.

兒童啟迪中心秉持「及早識別、全校支援」的服務理念，自2012年起一直致力發展到校學前康復服務。跨專業服務團隊為有成長發展差異的幼兒及其家長、學校整體及幼兒教育工作者，提供專業及一站式的支援服務，包括校本幼師諮詢和工作坊、家長諮詢、育兒支援、教育心理專業評估、個別及小組訓練服務等。

Magic Learning and Development Support Project (On-site Pre-school Rehabilitation Services) 魔法學堂成長學習支援計劃——到校學前康復服務

In September 2023, the centre restructured the school network partnerships for the first and second teams of the Magic Learning and Development Support Project. Currently, the teams provide services to 16 nursery schools under HKSPC and 14 external nursery schools and kindergartens. On average, both teams deliver on-site pre-school rehabilitation services to approximately 275 eligible children each month.

中心於2023年9月重整了魔法學堂成長學習支援計劃第一隊及第二隊的合作學校網絡，現時為本會共16所幼兒學校及14所外間幼兒學校／幼稚園提供服務。兩隊服務隊每月平均為275名合資格的幼兒提供到校學前康復服務。



Children
兒童

14,931 Attendances
人次



Parents
家長

203 Attendances
人次



Teaching Staff
教職員

1,656 Attendances
人次

Total attendance
總出席人次

16,790

Major Special Needs of Service Users 接受服務個案的主要特殊需要



Suspected/ Diagnosed with
Autism Spectrum Disorder
懷疑／確診自閉症譜系



Suspected/ Diagnosed with ADHD
懷疑／確診專注力不足／過度活躍



Global Developmental Delay
整體發展遲緩



Language Development Delay
語言發展遲緩

Over
超過

68%

of cases have mixed special needs
個案為混合型特殊需要

The list of partner schools is as follows: 合作學校網絡名單如下：

Responsible teams : Team 1 負責隊伍：第一隊

School Name:

- Lai King Rhenish Nursery
- Jordan Pak Hoi Kindergarten
- Sunshine House International Pre-School (Tung Chung)
- Saint Monica's Anglo-Chinese Kindergarten (Wah Kwai Estate)
- Guidepost Montessori International Kindergarten (Discovery Bay)
- HKSPC Thomas Tam Nursery School
- HKSPC Ma Tau Chung Nursery School
- HKSPC Operation Santa Claus Fanling Nursery School
- HKSPC The Jockey Club Hok Sam Nursery School
- HKSPC Cheung Sha Wan Nursery School
- HKSPC Lam Woo Nursery School
- HKSPC Sham Tseng Nursery School
- HKSPC Butterfly Estate Nursery School
- HKSPC BOC Nursery School
- HKSPC Hong Kong Bank Foundation Nursery School
- HKSPC Park'N Shop Staff Charitable Fund Nursery School
- HKSPC Portland Street Nursery School

學校名稱：

- 禮賢會荔景幼兒園
- 佐敦北海幼稚園
- Sunshine國際幼稚園 (東涌)
- 聖文嘉中英文幼稚園 (華貴邨)
- Guidepost 蒙特梭利國際幼稚園 (愉景灣分校)
- 香港保護兒童會譚雅士幼兒學校
- 香港保護兒童會馬頭涌幼兒學校
- 香港保護兒童會聖誕老人愛心粉嶺幼兒學校
- 香港保護兒童會賽馬會學心幼兒學校
- 香港保護兒童會長沙灣幼兒學校
- 香港保護兒童會林護幼兒學校
- 香港保護兒童會深井幼兒學校
- 香港保護兒童會蝴蝶邨幼兒學校
- 香港保護兒童會中銀幼兒學校
- 香港保護兒童會滙豐銀行慈善基金幼兒學校
- 香港保護兒童會百佳員工慈善基金幼兒學校
- 香港保護兒童會砵蘭街幼兒學校

Responsible teams : Team 2 負責隊伍：第二隊

School Name:

- Beverly Anglo-Chinese Kindergarten
- Fun Creative Kindergarten
- Maple Bear Canadian International Kindergarten Hong Kong
- Good Hope Primary School cum Kindergarten
- Lok Fu Rhenish Nursery
- Lok Fu Rhenish Church Kindergarten
- Our Lady's Kindergarten
- Guidepost Montessori International Kindergarten (Clearwater Bay)
- Guidepost Montessori International Kindergarten (Chai Wan)
- Guidepost Montessori International Kindergarten (Pok Fu Lam)
- HKSPC Mr & Mrs Thomas Tam Nursery School
- HKSPC Ocean Shores Nursery School
- HKSPC Sze Wu Shu Min Nursery School

學校名稱：

- 比華利中英文幼稚園
- 歡樂創意幼稚園
- 楓葉小熊幼稚園
- 德望小學暨幼稚園
- 禮賢會樂富幼兒園
- 樂富禮賢會幼稚園
- 聖母幼稚園
- Guidepost 蒙特梭利國際幼稚園 (清水灣分校)
- Guidepost 蒙特梭利國際幼稚園 (柴灣分校)
- Guidepost 蒙特梭利國際幼稚園 (薄扶林分校)
- 香港保護兒童會譚雅士伉儷幼兒學校
- 香港保護兒童會維景灣幼兒學校
- 香港保護兒童會施吳淑敏幼兒學校

Tier 1 Support Services 第一層支援服務

In response to the goal of Policy Address to achieve zero waiting time for preschool rehabilitation services, the Social Welfare Department officially funded service teams in September 2023 to implement Tier 1 support services. These services, which adopt a "support first, assess later" model, provide early assistance to children suspected of developmental differences who are awaiting or have not yet undergone assessment.

The service teams commenced these services in September 2023. As of March 2024, both teams provided Tier 1 support to a total of 220 children per month, accumulating 3,700 service attendances in total. Through in-class support, group training, and teacher consultations, the teams help ensure that children receive appropriate assistance during this critical developmental period.

為回應《施政報告》落實學前康復服務零等候的目標，社會福利署於2023年9月正式資助服務隊推行第一層支援服務，為懷疑有成長發展差異而未評估或正等待評估之幼兒，以「先支援，後評估」的模式盡早提供協助。

服務隊於2023年9月同步推展相關服務。截至2024年3月，兩服務隊每月為共220名幼兒提供第一層支援服務，受惠人次總數達3,700。透過入班支援、小組訓練及教師諮詢等，服務隊幫助幼兒在成長黃金期得到適切支援。

OPRS-Waitee Service

輪候者支援服務

To ensure that children who have already been assessed do not miss out on timely support due to service capacity, the service teams introduced the OPRS-Waitee Service in December 2023. The centre provides each child with one hour of on-site training and two hours of centre-based training each month. This comprehensive training includes activities like games, handcrafts and "Six Bricks", aimed at enhancing children's executive and socio-emotional skills. As of March 2024, the centre had provided 25 children with 3 hours of monthly support training.

為幫助已接受評估的幼兒免於因為服務名額已滿，而未能於成長黃金期及早得到支援，服務隊於2023年12月開展了「輪候者支援服務」。中心每月為幼兒提供一小時的到校訓練及兩小時的中心訓練，以綜合訓練模式，包括遊戲、手工、六色積木等加強幼兒執行能力及情意社交能力。本年度截至2024年3月，中心為共25名幼兒提供了每月3小時的支援訓練。

Training Subsidy Programme for Children on the Waiting List of Subvented Pre-school Rehabilitation Services (TSP)

為輪候資助學前康復服務的兒童提供的學習訓練津貼計劃

To support children on the waiting list for subvented pre-school rehabilitation services, we continue to launch the Training Subsidy Programme (TSP), which offers 30 subsidised places, including 24 with regular subsidies and 6 with high level subsidies. Children in the Children's Residential Home receive training directly from the home. We have delivered 775 hours of individual training for the children and 131 hours of parent support, assisting parents with challenges in parenting and home training.

為支援正輪候資助學前康復服務的幼兒，本中心繼續營辦「為輪候資助學前康復服務的兒童提供的學習訓練津貼計劃」。本中心共提供30個津貼名額，其中24個屬普通津貼名額，6個為高津貼名額；部分入託童樂居的幼兒則由童樂居提供訓練。中心為屬下的幼兒共提供了775小時的個別訓練，社工同步為家長提供共131小時家長支援，協助家長處理管教及家居訓練所遇到的困難。

Early Intervention Programme for Preschoolers with ADHD

專心小跳豆 專注力訓練親子平衡小組

This year, we continued our Early Intervention Programme for Preschoolers with ADHD, which helps children with significant deficits in attention, impulse control, and following routines. The programme of validated effectiveness helps children increase impulse control through interactive games, role-playing, and home exercises while also improving parents' capacity to establish and keep rules, encouraging positive parent-child connections. The programme received positive feedback, with parents reporting increased confidence in their parenting skills and children demonstrating continued use of the techniques learned.

本年度，中心繼續為專注力、衝動抑制及跟隨常規流程等各類執行能力有明顯落差的幼兒，推行具成效實證的專心小跳豆平衡小組。透過生動有趣的互動遊戲、角色扮演及家居練習，小組幫助幼兒提升衝動抑制的能力，及加強家長在訂立及持續執行規則的能力，建立良好的親子互動。小組反應良好，參與家長表示小組有效提升他們的管教信心，子女亦能持續應用所學習到的技巧。

Physical Fitness Training

「動身、傳心」——體適能訓練

Following the pandemic, the centre observed a reduction in outdoor activity among many children, affecting their gross motor development. In response, the centre's physiotherapists launched a physical fitness training programme, that incorporates stretching, muscle strengthening and balance training activities, along with engaging themed stories, to assist children build confidence in physical activities in a fun and interactive way.

中心觀察到幼兒在疫情後有一段長時間缺少外出運動，這會影響他們的大肌發展。為此，中心物理治療師成立了體適能訓練小組，透過刺激、拉筋、肌力、平衡等訓練元素，配合生動有趣的主題式故事，幫助幼兒趣味地進行各類體能活動，提升幼兒面對體能活動的信心。

Cross-disciplinary Support in Various Fields

跨專業支援不同領域

The centre's professional therapists and early childhood development and training instructors regularly provide on-site consultation services, teaching demonstrations, lectures and workshops for teachers. These services offer comprehensive and practical advice on classroom management and teaching adaptations to help teachers better support children with various types of special needs. Over the past year, the centre delivered 7,399 sessions of specialised training, 12,507 sessions of comprehensive training, and 1,685 sessions of professional consultation for nursery school teachers.

中心專業治療師及幼兒發展及培訓導師定期為教師提供到校專業諮詢服務、教學示範、講座、工作坊等，提供全面和實用的課室管理或教學調適建議，讓教師了解及學習如何在課堂內為有學習及發展差異的幼兒提供適切協助。在過去一年，中心共提供了7,399節專門訓練、12,507節綜合訓練服務。專業團隊亦為幼師提供了1,685節的專業諮詢服務。



S.T.E.A.M. for Children Wonderland 童創探知館

S.T.E.A.M. for Children Wonderland (SCW) is dedicated to providing quality experiential learning programmes and exploration activities for young children, aiming to foster children's learning interest and motivation, tapping into their innate curiosity and enthusiasm for exploration. Caregivers act as facilitators of growth and learning, creating a diverse exploratory environment with rich learning materials and tools. This enables children to explore according to their interests and abilities, learning through practice, making choices and solving problems, thereby developing positive attitudes and skills.

童創探知館致力提供優質的幼兒體驗式學習課程和探索活動，促進幼兒學習的興趣及動機，成就幼兒天生的好奇心和探索的熱情。照顧者則成為推動幼兒成長學習的促進者，為幼兒創建多元體驗的探索環境，並提供豐富的學習材料和工具，讓幼兒按自己的興趣和能力進行探索，透過實踐、做出選擇和解決問題來學習，培養積極的態度和能力。

Service Features 服務特色

Through a model of "experience first, define later", the programme stimulates children's curiosity and ignites learning motivation, creating a feedback mode for inquiry-based learning. This allows for direct observation and appreciation of children's growth:

Stimulation (Fun and Inspiration):

Providing age-appropriate and individualised stimuli to support physical, mental and learning needs. This includes spatial design, environmental setup (e.g. sunlight, colour schemes), emotional ambiance, and the provision of activities/games and materials.

Technology (Skills and Exploration):

Harness children's natural curiosity about everyday objects and nature to expand their understanding of patterns, relationships and logic. This also promotes skills in manipulation or creation, fostering autonomy and resilience.

Exploration (Experience and Problem-solving):

A stimulating environment, positive interpersonal interactions, and maintained learning and exploration motivation provide crucial early experiences. This supports development across various domains, including health, physical movement, language, cognitive abilities, emotional and social skills.

Aesthetic (Creativity and Expression):

Encouraging children to use different materials, media, sensory inputs, and physical movements to explore the joy of creation and expression. This helps children express emotions and nurtures their imagination and creativity.

透過「先體驗、後定義」，激發幼兒的好奇心，啟動學習動機，打造探究學習成效的回饋模式，直接觀察及感受幼兒的成長：

Stimulation (趣味·探究)：

促進適切年齡及個別幼兒身心發展和學習需要的刺激，無論是空間設備、環境的佈置(如陽光、色調等)與情緒氛圍，以至活動／遊戲的形式及工具物料的提供。

Technology (技能·操作)：

幼兒天生對事物充滿好奇，日常生活的人事物，和大自然均可以發展及擴闊幼兒對規律、關係和邏輯的理解；以及操作或創建能力的追求，並培育幼兒的自主性和抗逆力。

Exploration (經驗·解難)：

良好的環境刺激，正面的人際互動，以及維持學習與探索動機，提供了幼兒身心發展的重要早期經驗，並促進幼兒於健康、身體動作、語言發展、認知發展、情意與群性等各領域的發展。

Aesthetic (美感·創意)：

幼兒喜歡利用不同的物料、媒介、感官和肢體動作，體驗不同創作的樂趣及表達方式，抒發情感，並發揮和培養幼兒的想象力和創造力。

Motivation (Initiative and Thinking):

Motivation is an internal process affecting activity, behaviour and learning. It plays a key role in cultivating respect, appreciation, and value for positive attitudes. Through external stimulation and quality interactions between adults and children, motivation can drive engagement in activities, action, learning, thereby fostering confidence, courage and focus on continuous attempts, patience, exploration, and problem-solving.

Motivation (主動・思考)：

動機是一種內在的歷程，影響了活動、行為及學習；能培育幼兒尊重、欣賞和珍惜的情緒，以建立正面的價值觀和態度。透過外在刺激與優質的成人與幼兒之間的互動關係，可以引起幼兒參與活動、行動或學習，更可驅動幼兒持續的嘗試、耐心學習、探索與解難的信心、勇氣和專注。

Experiential "Nature and Living" and "Art and Creativity" Courses in Early Childhood Education 體驗式「大自然與生活」及「藝術與創意」課程在幼兒學校

Our courses aim to guide young children in understanding the nature and the relationship between nature and human life, as well as to foster their awareness and sense of responsibility for protecting the environment, which is essential for sustainable development and has profound significance.

課程旨在引導幼兒認識大自然，體會大自然和人類生活的關係，培養幼兒保護環境意識及愛護環境的情感與品格，對可持續發展具有深遠的意義。

Children's art is closely connected with people, events, objects and the environment in daily life. By practicing hand operations, children can enhance their hand-eye coordination and overall body coordination. The actions, coordination, tracking, colour, texture and shapes encountered during the creative process contribute to their perceptual development.

幼兒藝術與日常生活中的人、事、物及環境息息相關，幼兒透過練習手部操作，可以促進其手部、眼部以至整個身體的協調能力；而他們在創作過程中所觸及的動作、協調、追視、色彩、質感和造型，均可促進他們的視察感知發展。

Teacher Training 教師培訓

Specialised instructors are dedicated to designing experiential "Nature and Living" and "Art and Creativity" courses for the 16 early nursery schools under our organisation, while also providing focused training sessions for teachers.

大自然與藝術導師為本會轄下16所幼兒學校設計體驗式「大自然與生活」及「藝術與創意」課程，並進行聚焦式教師培訓。

Training Activities 培訓項目	Attendance 參與人次	Sessions 場次
N1 & N2 Early Childhood Seven Sensory Art Games N1 & N2 幼兒七感藝術遊戲課	83	5
N3 Experiential Learning Training Themes: Food, Seasons, Light and Shadow Art N3 體驗式學習培訓 主題：食物、四季、光影	82	5
N4 Experiential Learning Training Themes: Community, Healthy Living, Water N4 體驗式學習培訓 主題：社區、健康生活、水	85	5
Chinese Culture Experiential Learning Training 中華文化體驗式學習培訓	47	2

On-site Support Programme 到校支援計劃

SCW offers a series of experiential "Nature and Living" and "Art and Creativity" courses for children aged 4 to 6, focusing on coordinating creative thinking and skills development through a comprehensive, goal-oriented approach. By integrating suitable learning models, it fosters a diverse and exploratory environment for children.

童創探知館為 4-6 歲幼兒規劃一系列體驗式「大自然與生活」及「藝術與創意」課程，著重創意思維與技巧訓練之間的協調，由綜合以至目標為本，並配以相應的學習模式，為幼兒創建多元體驗的探索環境。

Class 班別	Theme 主題	Durations (Days) 計劃支援日數	Number of Children Participating 參與幼兒人數
N3	Light and Shadow Art 光影	12	23
	4 Seasons 四季	12	54
	Other Themes (Food, Community, etc.) 其他主題(飲食、社區等)	12	323
N4	Health and Well-being 健康生活	12	26
	Water (Environmental Protection) 水(環境保護)	12	53
	Other Themes:(Chinese Culture, Ocean, etc.) 其他主題(中華文化、海洋等)	12	344

Astronomy Exploration Activities 探索天文活動

SCW is equipped with advanced astronomical instruments and a large astronomical dome, providing children with immersive astronomy experiences. They can enter the dome, lie under the starry sky and observe the vastness of the celestial sphere, appreciating the beauty of nature. Children can also visit the outdoor garden, use special solar filters to observe the sun, and experience its brightness and warmth.

童創探知館設有先進的天文儀和天文大帳幕，可舉辦天文體驗活動，讓幼兒進入天幕，躺臥在星空下觀察天際的浩瀚，欣賞大自然的美。幼兒更可走到戶外花園，使用專用的太陽濾片，探索太陽的外貌，感受太陽的光明和溫暖。

The S.T.E.A.M. for Children Wonderland activities are organised for N3 and N4 students by the 16 nursery schools under HKSPC:

本會轄下16所幼兒學校安排N3和N4班學生到童創探知館體驗活動

Class 班別	Sessions 場次	Number of Participants 參與人數	Number of Participations 參與人次
N3	32	400	800
N4	32	423	846

Parent Support Programmes 親職支援計劃

Parent @ Super Start 50

**Parent Support and Parenting Education Project
for Families with Children Aged 0-3**

P@SS 親職起步走

0-3 歲家長支援及親職教育計劃

PaMa Kids 52

**Child Development and Parent Resources
Project**

幼兒發展及親職教育服務計劃





Parent @ Super Start

Parent Support and Education Project for Families with Children Aged 0-3

「P@SS親職起步走」0-3歲家長支援及親職教育計劃

Launched in November 2018, the Parent @ Super Start project is committed to providing professional and customised parent education and support services to parents of infants and young children. Aimed at becoming a good partner of parents, we worked to alleviate the pressure and difficulties they face in nurturing their newborn children and facilitate a good and harmonious family relationship, in order to promote the physical and mental health of infants and young children.

本計劃於2018年11月成立，致力為嬰幼兒的家長提供專業及貼心的親職教育及支援服務，成為家長的好伙伴，紓解他們培育初生子女時所面對的壓力及困難，培養良好和諧的家庭關係，從而促進嬰幼兒成長的身心健康。



Total Number of Session
活動總節數

76



Total Number of Participating
Families

總參與家庭

521



Total Attendance
總參與人次

7,203

Boxes of Love 愛的小「保」盒

The development of language, cognitive, gross and fine motor, and social skills of infants and young children has always been the major concern of parents. However, emotional development of infants is seldom discussed.

Under the sponsorship of the Commission on Children, P@SS completed the 2-year "Boxes of Love" project. Through a variety of activities and interactive kits, the project aimed to promote the importance of secure attachment in infants and young children, support parents in building parent-child relationships, and facilitate healthy and comprehensive child development.

In response to the different needs of families with children aged 0-3, we designed and distributed a total of 3,000 activity kits and booklets. These were intended to enhance parent-child interaction and support the social-emotional development of young children. The activity kits included "Bobo Bear" voice recording plush toys for infants aged 0-1, the "Bobo Bear" picture book series for infants aged 1-2, and the parent-child interactive game, "Bobo Bear's Wishes", for children aged 2-3.

嬰幼兒的語言發展、認知能力、大小肌發展及社交能力等一向是家長熱切關注的議題，但情感發展方面卻較少人提及。

在兒童事務委員會資助下，P@SS完成為期兩年的「愛的小『保』盒」計劃。藉著多元化活動及互動套件，計劃旨在教育家長有關嬰幼兒穩定依附關係的重要性，支援家長與嬰幼兒建立親子關係，促進孩子有健康和全面的發展。

針對0-3歲家庭的不同需要，我們設計及派發了三款合共3,000份活動套件及攻略小冊子，幫助家庭促進親子間互動及幼兒發展社交情緒。活動套件包括適合0-1歲的「步步熊」安撫錄音公仔、適合1-2歲的「步步熊」愛的系列繪本，及適合2-3歲的親子互動遊戲「步步熊的願望」。

We organised a total of 72 parent-child interactive workshops and 4 online expert talks, focusing on themes such as "Infant Security and Stable Emotional Development", "Infant Massage to Promote Social-Emotional Development", "Positive Interaction with Infants and Understanding Language Development", and "Establishing Secure Attachment with Young Children". Over 1,000 participants took part in these activities.

Support to Day Crèches **嬰兒園支援服務**

As the pandemic eased and social life returned to normal, P@SS resumed physical positive parent groups and parent-child groups this year. These groups supported the needs of parents and young children in day crèches, helping parents develop a positive attitude towards parenting, acquire relevant skills, and enjoy quality time and play with their young children through parent-child activities.

Utilisation of Online Platforms **網上資源平台**

The P@SS team understands the busy lifestyle of dual-working parents and the difficulty of them going out to participate in activities when their children are still in young age. Therefore, we have specifically produced the "Little Box Parenting Classroom" educational videos and uploaded them to various online social platforms. This allows parents to learn about quality parenting concepts and knowledge by watching the videos, helping them understand the importance of establishing secure attachments and stable emotions with their infants and young children. The viewership of these educational videos has exceeded 6,000, demonstrating very positive results.

計劃按嬰幼兒的適齡成長需要，分別舉辦了合共72節親子互動工作坊，以及4場專家網上講座，主題圍繞「嬰兒安全感與穩定嬰幼兒情緒」、「嬰兒按摩促進嬰幼兒社交情緒發展」、「與嬰幼兒正面互動及認識嬰幼兒言語發展」、「與幼兒建立安全依附關係」的，參與人數逾1,000位。

隨著疫情緩和，社會生活模式復常，P@SS於本年度陸續重啟實體的正向家長小組及親子小組，支援園內家長與嬰幼兒的需要，協助家長建立正面的育兒心態及技巧，並透過親子活動享受與嬰幼兒一起相處及玩樂的時間。

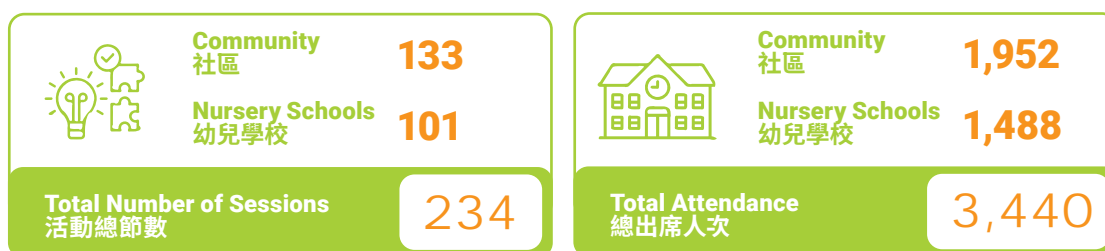
P@SS團隊考慮到雙職家長的繁忙生活模式，以及較難在嬰幼兒時期分身外出參與活動，故特別製作「小保盒親職教室」親職教育影片，並上載在多個網上社交平台，讓家長能透過觀看影片學習優質的教顧理念內容及知識，明白到與嬰幼兒建立安全依附及穩定情緒的重要性。相關教學影片的瀏覽人數已超越6,000位，效果非常理想。



PaMa Kids Child Development and Parent Resources Project PaMa Kids 幼兒發展及親職教育服務計劃

We launched “PaMa Kids Child Development and Parent Resource Project” in 2019 to encourage parents to recall their original intention in raising a child, to enjoy spending time with their children, and to build a secure, close and trustful parent-child relationship as the most precious gift in their children’s journey of growth. The project also helps to enhance children’s self-awareness, empathy, compassion and respect for diversity, so as to build a solid foundation for children to grow up happily and healthily.

本會於2019年開展「PaMa Kids 幼兒發展及親職教育服務計劃」，期望邀請家長一起重拾養育孩子的初心，擁抱與孩子專屬的親子時光，以安全、親厚、互信的親子關係作為孩子成長路上最珍貴的禮物；培養孩子的自我意識、同理心、關愛及尊重多元等重要的社交情緒能力，為培養快樂和健康的孩子打好基礎。



Evidence-based Pilot Project to Enhance Service Professionalism 實證為本先導計劃 提升服務專業性

This year, PaMa Kids established a parent-child parallel group to enhance the emotional awareness and coping abilities of parents and young children, as well as initiated a pilot programme to assess its effectiveness.

The programme involves children aged 3 to 4 and their parents participating in six sessions, each lasting 1.5 hours. The sessions include scenario discussions, skill drills, and activities such as games and picture book reading to help parents and children learn about emotions and practice appropriate emotional expression. Parents are required to complete effectiveness surveys before and after participating in the group.

A total of 51 samples were collected, and the data indicated a significant difference (p value < 0.05) in emotional coaching and self-awareness before and after the six sessions. Parents were more likely to use emotional coaching techniques and demonstrated improved awareness of their thoughts and emotions. In the 2024-25 fiscal year, we plan to design a systematic curriculum that combines theory and practice based on the content of the parent-child parallel group. We will collaborate with educational institutions to conduct effectiveness research on this curriculum.

本年度，PaMa Kids 成立了親子情緒平衡小組，以提升家長及幼兒的情緒覺察及處理能力為目標，並開展小組成效先導計劃。

計劃安排3-4歲的幼兒及其家長，參與6節每節1.5小時的親子情緒平衡小組，小組內容包括情景討論、技巧演練，透過遊戲體驗及繪本活動，讓家長一同與孩子學習情緒，練習以合適方式表達情緒。參與計劃的家長，在參與小組前後，均需完成成效問卷。

計劃共收集到51份樣本數據，對比整體家長參與6節親子小組活動前後，情緒啟導方式及自我覺察有顯著差異 (p 值 < 0.05)，他們較傾向以情緒啟導方式作出回應，並較能覺察當下想法及情緒。在2024-25年度，我們計劃將親子情緒平衡小組的內容，設計成系統化、理論與實踐並存的課程，並與院校合作，為課程作成效研究。

Video Story Marketing to Boost Social Media Promotion 影片故事營銷 推動社交媒體推廣

Our team effectively uses social media platforms to promote community education messages, helping more parents understand and focus on social-emotional issues while raising awareness of social-emotional health.

In April 2023, the PaMa Kids team joined "JC ENGAGE" to learn about video story marketing. Under professional guidance, the video marketing story created by our team received recognition from the judges and won a budget of HK\$60,000 for video promotion activities.

The promotional activities took place in the second quarter of 2023. Through these videos, parents were able to learn about the emotions children commonly experience and how to better understand their children. The videos attracted 190,637 online views, effectively highlighting the importance of emotional guidance and further promoting our programme.

Driving Community Collaboration and Expanding Partnership Network 推動社區協作 開拓伙伴網絡

This year, we collaborated with local partners, organising community exploration events where families explored various merchants and landmarks in the Prince Edward area. These activities allowed children to practice daily communication, learn social etiquette, and conflicts management, while also enhancing their understanding of the community.

Additionally, we partnered with various organisations to introduce our parenting education services to families across different regions and highlight the importance of social-emotional education for early childhood development. These included St. James' Settlement Hok Yuen Street Social Housing Project "James' Garden," Principal Chan Free Tutorial World, The Church of Christ in China Hainan Church, Cross-Sectoral Collaborative Platform, Tung Wah Group of Hospitals Chan Han Nursery School, Tsing Yi Trade Association Kindergarten, and Islamic Pok Oi Kindergarten, to co-host 22 events, reaching a total of 467 participants.

Enhancing Fathers' Parenting Skills and Creating Harmonious Families 提升父親教養力 締造和諧家庭

Fathers play a crucial role in their children's development. To help fathers better understand and support their young children's emotional growth, we launched a dedicated parenting group. This programme enables fathers to learn effective parent-child interaction methods and build a close relationship with their children. Participating fathers engage in activities with their children, learning to observe their children's emotions, guide them in identifying and expressing their feelings, and manage their own emotional fluctuations, thereby strengthening the emotional bond between parent and child.

我們的團隊善用社交平台推廣社區教育訊息，讓更多家長理解和關注社交情緒議題，並提升對社交情緒健康的認識。

2023年4月，PaMa Kids團隊加入「賽馬會匯創數碼計劃」學習影片故事營銷。在專業指導下，團隊制訂的故事營銷影片，獲得評審團的肯定，並贏得6萬元預算用於開展影片宣傳活動。

有關宣傳活動於2023年第二季進行，家長可透過宣傳影片，了解孩子日常出現的情緒，學習理解孩子。影片成功吸引190,637次網絡關注，使觀眾更具體體會到情緒指導的重要性，同時深化計劃的宣傳推廣。

本年度，我們積極與地區伙伴協作，包括舉辦親親社區遊蹤，讓一眾家庭透過探索太子區不同的商戶和地標，共同完成社交任務，讓孩子練習日常與人溝通、學習社交禮儀、衝突處理等的社交技巧，並提升孩子對社區的認識。


此外，為讓不同地區家庭皆能認識和體驗我們的親職教育服務，了解社交情緒教育對幼兒發展的重要，我們連同聖雅各福群會「雅園」過渡性社會房屋、陳校長免費補習天地、中華基督教會海南堂、麗翠計劃跨界別協作平台、東華三院陳嫻幼兒園、青衣商會幼稚園、伊斯蘭博愛幼稚園等單位，合辦了共22節活動，服務人次達467。

父親在孩子成長過程中的影響不容忽視。為提升父親對幼兒情緒發展的理解及處理能力，我們推出針對父親設計的親子小組，讓一眾父親學習有效的親子互動方式，促進與孩子之間的親密關係。參與小組的父親透過與孩子共同參與活動，學習觀察孩子的情緒、如何引導孩子識別、表達自己的情緒，以及應對自身的情緒起伏，從而增進親子之間的情感連繫。

Feature Stories and Event Highlights

專題故事和活動回顧

Feature Stories 專題故事	55
Fundraising Events 籌款活動	59
Special Events 特別活動	62



Feature Stories 專題故事

Centre of Child Enlightenment 兒童啟迪中心

On-site Pre-school Rehabilitation Services 到校學前康復服務

Parent Mrs. Cheung:

"My daughter Sum Sum was diagnosed with significant speech delays, weak gross motor skills and overall developmental delay at the age of 2. I felt very worried when I learned of her condition. My husband and I need to work, and we do not have enough time to train her. We also don't know how to properly teach her.

The service team at the centre noticed Sum Sum's needs and provided regular professional training by therapists and trainers, creating a pleasant and supportive environment that boosted her confidence and communication skills. Additionally, they conducted monthly interdisciplinary sharing sessions where therapists and trainers regularly reported and discussed Sum Sum's progress and reviewed the most suitable training approaches for her. The service team also regularly met with the school to discuss Sum Sum's development and provided professional advice to help the school support her during daily classes.

Thanks to the team's training, Sum Sum has become more cheerful than before, and she now actively shares about her life. She has learned to use different words to describe her feelings, and her motivation to speak has greatly improved, leading to significant emotional improvements as well. Sum Sum has also made noticeable progress in walking, in contrast to her previous hesitant steps, she can now walk confidently with big steps.

I want to express my deep gratitude to all the staff at the centre for their patience and professionalism. Sum Sum will be entering primary school next year, and this is just the beginning of her journey. I sincerely appreciate the team for supporting Sum Sum on her growth path, helping her approach her next stage with happiness and health."

家長張太:

「女兒心心2歲半時經評估後診斷為有顯著言語發展、大肌較弱及整體發展遲緩。剛知道心心言語發展及大肌較弱，心裡都很擔心，始終我們都是雙職家長，一來未必有足夠時間訓練小朋友，二來沒有相關知識，不知道該如何教導她。

中心服務隊觀察到心心的需要，一方面透過治療師及培訓導師定期提供專業訓練，創造良好而正向的訓練氣氛，提升心心溝通的信心及技巧。另一方面，中心亦會按需要每月進行跨專業分享，治療師及培訓導師定期匯報及討論心心的情況，共同探討找出最適合心心的訓練模式。此外，服務團隊定期與校方進行會議，分享心心的訓練情況，並提供專業意見，幫助校方在日常課堂上為心心提供到位的支援。

透過同工的訓練，心心較以往開朗，而且主動分享生活情況，懂得用不同詞彙形容心情，說話動機明顯提升，情緒亦因此大大改善。此外，心心在走路時明顯有進步，現在能自信地大步走，不像過往戰戰兢兢。

在此我要多謝中心各位同工的耐性及專業精神，心心來年需要升讀小一，當走的路才剛剛開始。我衷心感謝同工在心心的成長路上扶持，讓心心能以快樂健康的心情走上升小之路。」



Centre of Child Enlightenment 兒童啟迪中心

On-site Pre-school Rehabilitation Services 到校學前康復服務

Parent Mrs. Lau:

"Both we and the school teachers noticed significant improvements in our daughter after using the on-site services, especially in terms of speech comprehension and expression, as well as fine motor skills. In terms of speech, after nearly a year of participation in the programme, my daughter's motivation to speak and overall ability to express herself have greatly improved. For example, when stating facts or expressing emotions, she can now use more complete and extended sentences. Regarding fine motor development, she used to take a long time to finish her homework, but now she automatically starts and finishes it quickly after school, which has relieved the pressure on us as parents."

Additionally, my daughter enjoys the training sessions with the on-site instructors and therapists, saying that the class activities and games are fun. She is also eager to share with us what she learned when she returned home. The on-site service provides regular training reports for parents and assigns homework, which we complete together. Our daughter is willing to complete it as well. This has helped us understand her progress and training situation. We are very happy and grateful for the efforts of the on-site service team."

家長劉太：

「我們及學校老師都認為女兒使用到校服務後有相當顯著的進步，尤其在言語理解與表達、以及小手肌發展方面。在言語表達方面，在參與到校服務近一年後，女兒的說話動機及整體表達能力都有提升，例如陳述事實與表達感受時，都能以更完整及延長的句子作表達。在小手肌發展方面，女兒過往做功課需要很長時間才能完成，現在回家後會自動自覺做功課，亦很快完成，減輕了家長教導的壓力。」

此外，女兒表示很喜歡到校訓練導師及治療師的訓練堂，稱課堂活動和遊戲有趣，回家後也樂於與我們分享。到校服務亦有定期提供訓練報告文件給家長參考，也有家居訓練功課給家長跟進，我們會配合在家進行，女兒也願意完成。這都有助我們瞭解女兒現時訓練的進展及情況。我們都很開心及感謝到校服務團隊的付出。」

Children and Family Services Centre (Kowloon City) 兒童及家庭服務中心 (九龍城)

Parent-child Quality Play Corner 優質親子遊戲間

Parent:

"The support from social workers has been crucial in helping my child learn and grow in a safe and comfortable environment, addressing their learning and emotional issues. The "Parent-child Quality Play Corner" allows parents and children to engage in various interactive activities in the playroom, while social workers assist with parent-child games to help strengthen the parent-child bond."

家長：

「小朋友能在安全舒適的環境下學習及成長，有賴社工的協助，得以解決孩子學習和情緒上的問題。「優質親子遊戲間」能讓家長和小朋友在遊戲房內進行不同的體驗活動，亦有社工協助進行親子遊戲，有助促進親子關係。」



Children and Family Services Centre (Sham Mong Districts) 兒童及家庭服務中心 (深旺區)

After School Care and Tutorial Services 課餘託管及功課輔導服務

Parent Mrs. Lau:

"I have two daughters, one in Primary 4 and the other in Primary 6. Since my husband and I often finish work late, helping them with their homework has been challenging. When I found out about the after-school care service, I immediately enrolled for them. Both of my daughters have been using the centre's after-school care service for nearly 4 years now, and I have noticed significant changes in them.

Before joining the service, my daughters were less self-disciplined when it came to doing homework and studying. Thanks to the thoughtful guidance from the social workers and tutors, they are now more motivated to do homework both at the centre and even at home. After completing their homework, the tutors reward them by allowing them to participate in the centre's activities, which has noticeably improved their social skills. When they returned home, they are eager to share the fun experiences they had at the centre, which has strengthened our family relationship.

Additionally, I have participated in the centre's parent activities, such as the emotional management group and yoga classes. These programmes have provided me a supportive community, helping to alleviate some of the work and family pressures I faced. The social workers at the centre are always willing to listen to parents, and if time allows, I plan to continue attending other parent activities in the future.

Lastly, I am grateful to the centre for taking care of my children and supporting parents like me. I highly recommend other parents to enroll their children in the after-school care service."

家長劉太:

「我育有兩名分別小四和小六的女兒，由於我和先生下班時間較晚，在照顧女兒功課上感到吃力，當我得悉有課餘託管服務後便決定報名。兩位女兒使用中心課餘託管服務已近四年，我對她們的轉變有著很大的感受。

她們在參與課餘託管服務前，做功課和溫習的自律性較低；幸有社工及導師的悉心栽培，她們做功課的興趣及動力提升不少，即使回到家也很自律地完成餘下功課。女兒亦非常期待參與中心的獎勵計劃，她們完成功課後，導師會獎勵她們參與中心舉辦的活動，二人的社交能力明顯提升。她們回家後亦會主動跟我分享中心有趣的事，大大增進了我們的感情。

此外，我曾參加中心的家長活動，例如情緒管理小組和瑜珈班，讓我感受到有不少同路人陪伴，可以互相扶持，好讓我將工作及家庭壓力得以舒緩。中心社工亦很樂意聆聽家長分享，如果時間許可，日後我會繼續參加其他家長活動。

最後，感謝中心照顧孩子及支援家長，我十分推薦其他家長前來為孩子報名課餘託管服務。」





PaMa Kids Child Development and Parent Resources Project PaMa Kids 幼兒發展及親職教育服務計劃

Kwun:

“My wife said I have changed. Previously, I would only describe our child as ‘spoiled.’ Now, I use what I have learned in the classes to pay more attention to our child’s emotional changes. After all, since my child is still learning, their mood (emotions) is really important.”

Manson:

“Previously, only my wife participated in the group training. When our child had emotional outbursts, I saw my wife applying the techniques she learned, but I didn’t understand what she was doing and would just blame our child. Now I know that my wife was helping the child, and I also reflect on how to improve. When the child’s emotions flare up, I need to manage my own emotions first before responding.”

King:

“The group helped me understand how important it is for adults to be patient with children. Adults’ body language has a significant impact on children. We need to speak slowly, help them articulate their emotions, and learn about emotions together with the child.”

坤：

「太太說我變得不一樣，以前只會用「扭計」去形容孩子，現在的我會應用課堂教的東西，多些留意孩子的情緒變化。畢竟孩子尚在學習階段，心情(情緒)真的好要緊。」

Manson：

「之前只有太太參加小組訓練，孩子有情緒時，看見太太應用學到的技巧，但我不理解她在做甚麼，只會責備孩子。現在知道太太是在幫助孩子，自己也會反思下次怎樣做好些，當孩子情緒爆發時，要先處理自己情緒再回應她。」

King：

「小組讓我明白大人對孩子的耐性有多重要，大人的肢體語言會好影響小孩，需要慢慢講、幫他們複述情緒，同孩子一齊學習情緒。」

Fundraising Events 籌款活動



Autumn Dinner 秋季晚宴

Subcommittee: Ms. Amy Chau, Ms. Yvonne Chau & Ms. Katherine Kung
籌委會：周德佩女士、周宜穎女士及龔嘉琳女士

Held on 23 September 2023 at the HKGTA Town Club, the Autumn Dinner brought together a total of 70 esteemed guests in support of a meaningful cause. The evening was filled with delights of gourmet and entertainment, with all wines and lucky draw prizes graciously donated. The funds raised went towards our two Children and Family Services Centres, as well as initiated the Sensory Play Project catering to the developmental needs of infants and young children. A total of \$531,000 was raised.

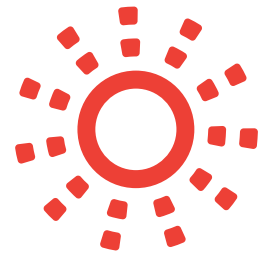
We extend our heartfelt appreciation to major patrons for their munificent donations, including Ms. Amy Chau, Ms. Yvonne Chau, Ms. Claire Chen, Ms. Joanna Cheung, Ms. Jeannie Cho, Ms. Katherine Kung, Mr. Timothy Lam Junior, Mr. Sidney Massunaga, Ms. Tatiana Pudwill and Ms. Fabiana Sonder.

Special thanks also goes to our wine and major prize sponsors, including Mayfair, CP, Davisage, Lantau Basecamp, KOMO, Luk Fook Jewellery, Make Sense, Sagamore Spirit, Sheer, Stardust, Time For Tea, Towngas TGC and Ms. Yada Wuthinitikornkit.

秋季晚宴於2023年9月23日在HKGTA Town Club舉行，70位尊貴嘉賓聚首一堂，共襄善舉。贊助商慷慨捐贈葡萄酒和抽獎禮物，讓嘉賓能盡情享用美酒佳餚及參與娛樂活動。是次活動籌得善款港幣531,000元，撥捐兩間兒童及家庭服務中心，並啟動感官遊戲項目，以滿足嬰幼兒的發展需求。

我們衷心感謝主要贊助人的慷慨捐助，包括周德佩女士、周宜穎女士、陳磊女士、Joanna Cheung女士、Jeannie Cho女士、龔嘉琳女士、林棣權先生、Sidney Massunaga先生、Tatiana Pudwill女士和Fabiana Sonder女士。

特別鳴謝晚宴主要紅酒及禮物贊助商，包括美醇、CP, Davisage, Lantau Basecamp, KOMO, 六福珠寶、Make Sense, Sagamore Spirit, Sheer, Stardust, Time For Tea, 香港中華煤氣有限公司和丘凡凡女士。



Flag Day 賣旗日

Approved by the Hong Kong Social Welfare Department, HKSPC held a Kowloon Region Flag Day on 28 October 2023. The event was made possible by the dedication of 3,000 flag-selling volunteers from various corporations, organisations, primary and secondary schools, as well as students and parents from HKSPC's service units. Their efforts resulted in a total raised amount of \$803,055.35. The funds raised from the event were allocated to support the daily operations of our two Children & Family Services Centres and various programmes benefiting 4,300 children and family members.

We would like to express our sincere thanks to Shanghai Commercial Bank Ltd. and The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited for offering their branches as flag bag collection depots. We are also grateful to MTR Corporation Ltd., Hong Kong Housing Authority, The "Star" Ferry Company Ltd., and Whampoa Garden Management Ltd., for allowing us to sell flags within their premises.

In addition, our sincere gratitude goes to Bank of China Group Insurance Company Limited, Deutsche Bank, Eaton HK, Mayer Brown, PNB Paribas, The Salon, Dr. Terry Tsang Clinic, UDomain and Yee Hop Engineering Co., Ltd. for arranging internal flag days at their offices.

Our deepest appreciation goes out to our major patrons for their generous donations, including Mr. Duncan Abate, Mr. Gary Chan, Mr. Chan Ki Tak, Mr. Stephane Hui Bon Hoa, Mr. Timothy Lam Junior, Mr. Vincent Lee, Mrs. Henrietta Leung, Mrs. Sandra Mak, Stepworks and Ms. Alice Yee.

承蒙社會福利署批准，本會在2023年10月28日舉行九龍分區賣旗日，有超過3,000位義工參與，分別是來自本會轄下服務單位的學生及家長、不同企業的員工，以及各間中小學的學生。憑著眾人的毅力，成功為本會帶來善款港幣\$803,055.35，悉數用於支持我們兩間兒童及家庭服務中心的日常運作以及惠及4,300名兒童和家庭成員的各種計畫。

我們對上海商業銀行和香港上海匯豐銀行有限公司提供其分行作為旗袋收集站致衷心謝意。我們亦感謝香港鐵路有限公司、香港房屋委員會、天星小輪有限公司及黃埔花園管理有限公司允許我們在其物業範圍內賣旗。

我們特別鳴謝中銀集團保險有限公司、德意志銀行、香港逸東酒店、孖士打律師行、法國巴黎銀行、The Salon、Terry Tsang醫生診所、UDomain及義合工程有限公司協助舉辦內部賣旗日。

同時，我們衷心感謝Duncan Abate先生、陳立德先生、Chan Ki Tak先生、黃元彬先生、林棣權先生、李永誠先生、梁徐海珠女士、麥黃小珍女士、Stepworks及余秀琼女士作捐款支持。

Chinese Ink Painting Class 水墨畫班

Sponsored by the renowned artist Ms. Huang Xiang-ling, with her complimentary teaching and art supplies, the parent-child Chinese ink painting workshop was held on 21 January 2024 at the Children and Family Services Centre (Sham Mong Districts). 18 parents and kids paid to join the class while other 18 service users were fully sponsored. Money raised from the event was allocated to support the daily operations of the Centre and various programmes benefitting children.

我們非常感謝著名藝術家黃湘齡老師在2024年1月21日親臨兒童及家庭服務中心（深旺區）免費教授水墨畫並提供美術用品。18位家長和孩子付費參加課程，而其他18位服務使用者則獲得全額贊助。活動籌得善款用於中心日常營運和各種惠及兒童的項目。



Special Events 特別活動

Diwali Celebration 排燈節慶典

Sponsored by iFast ePension Services Limited, the Diwali Celebration was held on 18 November 2023 at the Children & Family Services Centre (Kowloon City) bringing joy to the kids and promoting inclusivity.

At the event, kids from the Centre and volunteers got to know about Diwali, learnt folk dances, made Rangoli and scented candles, tried on traditional clothes and took photos, as well as shared snacks together.

排燈節慶祝活動在 2023 年 11 月 18 日於兒童及家庭服務中心（九龍城）舉行，悉數由奕豐退休易數碼服務有限公司贊助，為孩子們帶來歡樂並促進共融。

活動中，中心的兒童和義工們一起認識排燈節、學習民俗舞蹈、製作藍果麗和香氛蠟燭、試穿傳統服裝並拍照留念，還一起分享小吃。



Parent-kid Stretching Class 親子伸展課

We are very grateful to Ms. Coffee Lam for teaching a free stretching class on 18 December 2023. 45 pairs of parents and children from HKSPC Ma Tau Chung Nursery School, HKSPC Mr & Mrs Thomas Tam Nursery School, and two child and family service centers attended and received children hoodies as gifts.

我們非常感謝林芊妤女士 2023 年在 12 月 18 日為來自香港保護兒童會馬頭涌幼兒學校、香港保護兒童會譚雅士伉儷幼兒學校，以及兩間兒童及家庭服務中心的 45 對親子免費教授伸展運動，並為小朋友送上旗下品牌保暖衛衣。



Outing & Leisure Event 戶外及悠閒活動

Sponsored by Mrs Veronica Lee-Chou, 3 events were arranged for members of two Children & Family Services Centres in January and February 2024. The children and families had a boat Trip to Aberdeen Fishing Village, attended a dining etiquette class cum hotel buffet lunch, as well as joined the 'Create Your Own Cup Noodles' workshop.

兩間兒童及家庭服務中心在2024年1月及2月為會員安排了3場戶外及悠閒活動，費用由周李琳女士贊助。活動包括香港仔漁村遊、餐飲禮儀課程暨酒店自助午餐及杯麵製作工作坊。



Appendices

附錄

Acknowledgements 鳴謝	65
Financial Highlights 財務摘要	67
Directory of Service Units 服務單位總覽	69



Acknowledgements

鳴謝

HKSPC expresses deep gratitude to the following government departments, organisations, corporation and individuals for supporting our services and fundraising events in the past year.

香港保護兒童會承蒙以下政府部門、機構、公司及善長，在過去一年支持本會各項兒童服務及籌款活動，謹此衷心鳴謝。

Government Departments 政府部門

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China	中華人民共和國香港特別行政區
Education Bureau	教育局
Health Bureau	醫務衛生局
Hospital Authority	醫院管理局
Department of Health	衛生署
Drainage Services Department	渠務署
Home Affairs Department	民政事務總署
Leisure and Cultural Services Department	康樂及文化事務署
Social Welfare Department	社會福利署

Charity Foundations 慈善基金

Ave Fenix China Foundation Ltd.	廣種福田兒童基金會有限公司
A-Zone Foundation	
Black Rock Fund	貝萊德
The Incorporated Trustees of the Zoroastrian Charity Funds of Hongkong Canton and Macao	粵港澳祆教慈善基金
The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund	何東爵士慈善基金
HKJC Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金
Lotteries Fund	獎券基金
Musical Chaos Foundation	欣樂基金會
Rusy & Purviz Shroff Charitable Foundation	匯成勞士施羅孚伉儷慈善基金

Clinical Support for CRH 童樂居臨床支援

Dr. Mike Kwan

Organisations and Companies 機構與公司

Angi (HK) Company Limited	Deutsche Bank
BebiTots Toy Drive	Doctor Pet
Box of Hope	ESF International Kindergarten, Wu Kai Sha
Carter's	GenieBiome Limited
China Congregational Church	Hasbro Hong Kong
CoffeeSweat	Hong Kong Organic Resource Centre Certification Ltd.

iFAST ePension Services Limited
 iFAST Financial (HK) Limited
 JAS Forwarding (HK) Ltd
 JC Industries Ltd.
 Kao (Hong Kong) Limited
 Library Research Limited
 Louise Wong's Workshop Limited
 Mayer Brown
 One Small Step

Pause for a Cause
 Radha Soami Satsang Beas Society
 Rotary Club of Manhattan Hong Kong
 Sir Elly Kadoorie & Sons Limited
 Social Seed
 The Chinese Foundation Secondary School
 The Zubin Foundation
 Under Armour

Individuals 個人

Duncan Abate
 Selena Afilani
 James Francis Bittl
 Nico Bu
 Chan Wong Chu Chu
 Amy Chau
 Yvonne Chau
 Cheung Sai Yiu
 Albert Soo Chang Cho & Jean Hee Cho
 Veronica Lee-Chou
 Ethel Chow
 Terence COPE
 Dawn Projects
 Ho, Ivy Wan Ming
 Ho Wai Yin (何偉賢)
 Wing Ki Amy Ho
 Chesterton Josephine
 Alana Lam
 Timothy Lam Jr
 Lee Jinsoo
 Lee Mei Ting
 Vincent Lee
 Lee Wing Wa Phoebe

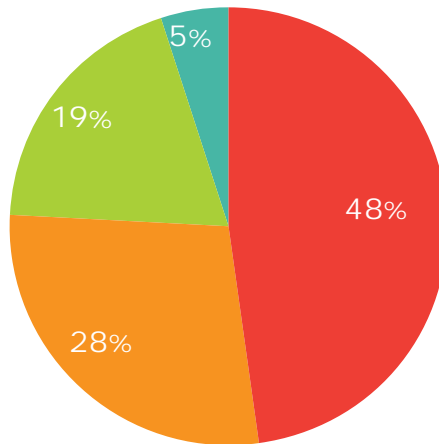
Henrietta Leung
 Longman Leung
 Leung Shu Chung
 Ma Tao Li Geoffrey
 Fish Liew
 Julia Liu
 Sheldon Lo
 Gopi Maliwal
 Vicky Man
 Sidney Douglas Massunaga
 Patryck Pimpao Merhy
 Mehmet Gencer Mola
 Jack Ng
 Tatiana Tudwill
 Wan Shuk Ying Tracy
 Troy and Heath
 Siang Ling Wang
 Lan Sze Nancy Wong
 Bruce Yang
 哈比剪髮義工

Owing to limited space, we regret for not being able to include the names of each patron. The Society would also like to thank all the volunteers for assisting in our programmes and activities, and to express our gratitude to the media for promoting our services.

由於篇幅所限，恕未能盡錄所有善長芳名。本會謹此向各位曾協助推行服務及活動的義工，衷心致意；並感謝各傳媒機構協力推廣本會服務。

Financial Highlights 財務摘要

2023/24 Income for the Year 年度收入

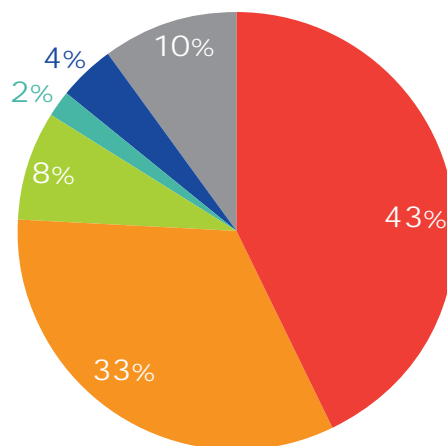


Income 收入

		HK\$'000
● Social Welfare Department of the Government of the HKSAR	香港特別行政區政府社會福利署	145,112
● Education Bureau of the Government of the HKSAR	香港特別行政區政府教育局	85,804
● School Fees and Services Income	學費及服務收入	55,981
● Other Grants, Fund Raising Activities and General Donations	其他基金撥款、籌款活動及一般捐款	16,044

302,941

2023/24 Expenditure for the Year 年度支出



Expenditure 支出

		HK\$'000
● Children Education and Development	兒童教育與發展	146,749
● Children Care and Residential Services	兒童照顧及住宿服務	113,503
● Pre-School Rehabilitation Services	學前康復服務	26,668
● Stationing Social Work Services	駐校社工服務	8,328
● Children and Family Services and Parent Resources	兒童和家庭服務及家長資源	12,957
● Central Administration and Others	中央行政費用及其他	35,960

344,165

Operating Deficit for the Year 年度營運虧損

HK\$ '000

Transfer to Operating Reserve Fund and Accumulated Fund	轉移至營運儲備基金和累積基金	(13,525)
Transfer to Designated Fund	轉移至指定基金	(27,699)
Operating Deficit	營運虧損	(41,224)

備註：安永會計師事務所已審核 2023/24 年度之財務報表並已發無修訂意見。

Remarks: HKSPC's financial statements in FY 2023/24 was audited by Ernst & Young and an unmodified opinion was issued.

Utilisation of Lump Sum Grant ("LSG") Reserve and Provident Fund ("PF") Reserve 整筆撥款儲備和公積金儲備的使用

The cumulative LSG reserve as at 31 March 2024 was HK\$27,963,624, including HK\$7,101,118 kept in the Holding Account. The cumulative PF reserve for non-snapshot staff under LSG as at 31 March 2024 was HK\$15,267,909. A total of HK\$4,545,479 has been utilised to fulfill the PF commitment of non-snapshot staff in the 2023/24 financial year.

截至2024年3月31日，累計整筆撥款儲備為27,963,624港元，當中包括寄存帳戶7,101,118港元。截至2024年3月31日，整筆撥款儲備下非定影員工的累計公積金儲備為15,267,909港元。於2023/24財政年度內，合共動用港幣4,545,479元履行非定影員工的公積金承諾。

Usage of Reserves 儲備金的運用

The Society plans to deploy the LSG reserve and PF reserve prudently and maintain them at a healthy level in order to implement strategic development plans in services, maintain and strengthen service delivery, fulfill the contractual commitment to staff, and adopt improvement measures in the area of staff reward system, retention and training as endorsed or approved by Management Committee and/or Executive Committee of the Society from time to time.

本會計劃審慎調配整筆撥款儲備和公積金儲備，使其保持在健康水平，以實施服務發展策略計劃，維持和加強提供服務，履行對員工的合同承諾，並根據管理委員會及/或執行委員會不時認可或批准，在員工獎勵制度、保留和培訓方面，採取改善措施。

Directory of Service Units 服務單位總覽

Head Office 總辦事處

🏠 G/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon, Hong Kong
香港九龍旺角砵蘭街 387 號地下
☎ 2396 0264 📠 2787 1047 ✉ info@hkspc.org
🌐 <http://www.hkspc.org>

Centre for Child Enlightenment 兒童啟迪中心

Mong Kok 旺角

🏠 1/F, Lower Block, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號低座 1 樓 (汝州街入口)
☎ 3727 9090 ✉ cce@hkspc.org
🌐 <http://www.hkspc.org/cce>

Cheung Sha Wan 長沙灣

🏠 Unit 602B, 6/F, Tower 1, Cheung Sha Wan Plaza,
833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場一期 6 樓 602B 室
☎ 3844 8200 📠 3104 0645 ✉ cce@hkspc.org

Kowloon Bay 九龍灣

🏠 Room 713-714, 7/F., Chevalier Commercial Centre,
8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon
九龍九龍灣宏開道 8 號其士商業中心 7 樓 713 至 714 室
☎ 3951 2788 📠 3427 9170 ✉ cce@hkspc.org

Children & Family Services Centres 兒童及家庭服務中心

Kowloon City 九龍城

🏠 G/F, 107 Ma Tau Chung Road, Kowloon City, Kowloon
九龍九龍城馬頭涌道 107 號地下
☎ 2760 8111 📠 2760 1799 ✉ cfs@hkspc.org
🌐 <http://www.hkspc.org/cfsck>

Sham Mong Districts 深旺區

🏠 5/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號 5 樓 (汝州街入口)
☎ 2309 1690 📠 2381 2397 ✉ cfs_smadmin@hkspc.org
🌐 <http://www.hkspc.org/cfsdsm>

S.T.E.A.M. for Children Wonderland 童創探知館

🏠 G/F, Lower Block, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號低座地下 (汝州街入口)
☎ 3184 6600 ✉ scw@hkspc.org

Children's Residential Home 童樂居

🏠 2/F-3/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號 2 樓至 3 樓 (汝州街入口)
☎ 2391 6664 📠 2391 5251 ✉ crh@hkspc.org

Stationing Social Work Service for Young Children (till 31 July 2024) 幼兒駐校社工服務 (至 2024 年 7 月 31 日)

🏠 1/F, Lower Block, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號低座 1 樓 (汝州街入口)
☎ 3184 7250 📠 2396 0644 ✉ ssw@hkspc.org
🌐 <http://ssw.hkspc.org>

Day Crèches 嬰兒園

Hong Kong Island 港島區

HKSPC Jessie Tam Day Creche 香港保護兒童會譚杜佩珍日託嬰兒園

🏠 Lower Ground Floor, Yuk Ming Towers, 204 Third Street,
Sai Ying Pun, Hong Kong
香港西營盤第三街 204 號毓明閣地下低層
☎ 2559 0222 📠 2559 1216 ✉ jt@hkspc.org
🌐 <http://jt.hkspc.org>

HKSPC SIA Shaukiwan Day Creche 香港保護兒童會新航筲箕灣日託嬰兒園

🏠 458 Shau Kei Wan Road, Hong Kong
香港筲箕灣道 458 號
☎ 2560 1112 📠 2560 1470 ✉ skw@hkspc.org
🌐 <http://skw.hkspc.org>

Kowloon 九龍區

HKSPC Air Cargo Community Day Creche 香港保護兒童會香港空運業界嬰兒園

🏠 1/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號 1 樓 (汝州街入口)
☎ 2391 5517 📠 2393 2879 ✉ acc@hkspc.org
🌐 <https://acc.hkspc.org>

HKSPC William Grimsdale Day Creche 香港保護兒童會祈廉士日託嬰兒園

🏠 G/F, Ka Lei Lau, Ka Wai Chuen, Hung Hom, Kowloon
九龍紅磡家維邨家禮樓地下
☎ 2365 1713 📠 2365 1678 ✉ wg@hkspc.org
🌐 <http://wg.hkspc.org>

New Territories 新界區

HKSPC Esther Lee Day Creche 香港保護兒童會利黃瑤璧日託嬰兒園

🏠 No. 7, G/F, Hong Ming House, Wah Ming Estate, Fanling, N.T.
新界粉嶺華明邨康明樓地下 7 號
☎ 2682 2245 📠 2682 4999 ✉ el@hkspc.org
🌐 <http://el.hkspc.org>

Nursery Schools 幼兒學校

Hong Kong Island 港島區

HKSPC Thomas Tam Nursery School 香港保護兒童會譚雅士幼兒學校

King George V Memorial Park, Hospital Road, Sai Ying Pun, Hong Kong
香港西營盤醫院道佐治五世紀念公園
2549 5107 2549 1507 tt@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/tt

Kowloon 九龍區

HKSPC BOC Nursery School 香港保護兒童會中銀幼兒學校

G/F, GIC Building, Olympian City 1, 11 Hoi Fai Road,
Tai Kok Tsui, Kowloon
九龍大角咀海輝道 11 號奧海城 1 期政府服務中心地下
2271 4015 2271 4105 boc@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/boc

HKSPC Hong Kong Bank Foundation Nursery School 香港保護兒童會滙豐銀行慈善基金幼兒學校

6/F, Henry G. Leong Yau Ma Tei Community Centre,
60 Public Square Street, Yau Ma Tei, Kowloon
九龍油麻地眾坊街 60 號梁顯利油麻地社區中心 6 樓
2385 6699 2385 6523 ymt@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/ymt

HKSPC Mr & Mrs Thomas Tam Nursery School 香港保護兒童會譚雅士伉儷幼兒學校

3/F, Sai Tso Wan Neighbourhood Community Centre,
81 Cha Kwo Ling Road, Kwun Tong, Kowloon
九龍觀塘茶果嶺道 81 號茜草灣鄰里社區中心 3 樓
2347 9286 2349 7393 mmtt@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/mmtt

HKSPC Portland Street Nursery School 香港保護兒童會砵蘭街幼兒學校

4/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號 4 樓 (汝州街入口)
2391 5681 2393 7560 pn@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/pn

New Territories 新界區

HKSPC Butterfly Estate Nursery School 香港保護兒童會蝴蝶邨幼兒學校

No.124-130, G/F, Tip Mo House, Butterfly Estate,
Tuen Mun, N.T.
新界屯門蝴蝶邨蝶舞樓地下 124 至 130 號
2467 7755 2463 9082 be@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/be

HKSPC Ocean Shores Nursery School 香港保護兒童會維景灣幼兒學校

LG 2, Phase 3, Ocean Shores, 88 O King Road, Tsuen Wan, N.T.
新界將軍澳澳景路 88 號維景灣畔第 3 期 LG2
2709 0307 2709 0107 os@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/os

HKSPC Sham Tseng Nursery School 香港保護兒童會深井幼兒學校

Room 501, Level 5, Commercial Block, Bellagio,
33 Castle Peak Road, Sham Tseng, N.T.
新界深井青山公路 33 號深井灣畔碧堤半島碧堤坊 5 樓 501 室
3184 0359 3105 1563 st@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/st

HKSPC The Jockey Club Hok Sam Nursery School 香港保護兒童會賽馬會學心幼兒學校

No.101-108, G/F, Hok Sam House, Lung Hang Estate, Sha Tin, N.T.
新界沙田隆亨邨學心樓地下 101 至 108 號
2605 7360 2605 1104 jchs@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/jchs

HKSPC Cheung Sha Wan Nursery School 香港保護兒童會長沙灣幼兒學校

5/F, Cheung Sha Wan Community Centre,
55 Fat Tseung Street, Cheung Sha Wan, Kowloon
九龍長沙灣發祥街 55 號長沙灣社區中心 5 樓
2361 5516 2361 7591 csw@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/csw

HKSPC Ma Tau Chung Nursery School 香港保護兒童會馬頭涌幼兒學校

2/F-3/F, 107 Ma Tau Chung Road, Kowloon City, Kowloon
九龍九龍城馬頭涌道 107 號 2 至 3 樓
2711 0787 2712 9156 mtcn@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/mtc

HKSPC Park'N Shop Staff Charitable Fund Nursery School 香港保護兒童會百佳員工慈善基金幼兒學校

6/F, 387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon
(entrance at Yu Chau Street)
九龍旺角砵蘭街 387 號 6 樓 (汝州街入口)
2399 0909 2393 6905 ps@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/ps

HKSPC SIA Whampoa Nursery School 香港保護兒童會新航黃埔幼兒學校

1/F, Willow Mansions, Whampoa Garden, Hung Hom, Kowloon
九龍紅磡黃埔花園翠楊苑 1 樓
2365 0558 2773 0116 wp@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/whampoa

HKSPC Lam Woo Nursery School 香港保護兒童會林護幼兒學校

3/F, Fu Heng Neighbourhood Community Centre,
Fu Heng Estate, Tai Po, N.T.
新界大埔富亨邨富亨鄰里社區中心 3 樓
2660 7808 2665 0444 lw@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/lw

HKSPC Operation Santa Claus Fanling Nursery School 香港保護兒童會聖誕老人愛心粉嶺幼兒學校

G/F, Wings B & C, Wah Koon House, Wah Sum Estate, Fanling, N.T.
新界粉嶺華心邨華冠樓 B 翼及 C 翼地下
2676 4000 2683 2463 fl@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/fl

HKSPC Sze Wu Shu Min Nursery School 香港保護兒童會施吳淑敏幼兒學校

G/F, Wings B & C, Kwong Sun House, Kwong Ming Court,
Tseung Kwan O, N.T.
新界將軍澳廣明苑廣新閣 B 翼及 C 翼地下
2178 3819 2178 4269 swsm@hkspc.org
http://ns.hkspc.org/swsm



📍 香港九龍旺角砵蘭街387號
387 Portland Street, Mong Kok, Kowloon, Hong Kong
☎ 2396 0264 📠 2787 1047 ✉ info@hkspc.org

🌐 www.hkspc.org

